

DE: Bedienungsanleitung | EN: manual |
SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | IT: manuale operativo |
FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning |
NO: bruksanvisning



Art.: BFL202

DE: Autokindersitz | EN: child car seat | SL: otroški avtosedež |
HR: dječja autosjedalica | HU: ágyas kiságy | IT: seggiolino auto per bam-
bini | FR: siège de voiture | SE: bilbarnstol | NO: bilsete

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN.**

**IMPORTANT! KEEP THESE
INSTRUCTIONS FOR FUTURE
REFERENCE.**

**POMEMBNO! PAŽLJIVO PREBERITE IN
HRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I
ZADRŽITE ZA BUDUĆE REFERENCE.**

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN,
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI
REFERENCIAKÉNT.**

**IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
RIFERIMENTO FUTURO.**

**IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR UNE
CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR
FRAMTIDA BRUK.**

**VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR
FREMTIDIG REFERANSE.**

WICHTIG!

1. Dieser Sitz kann nur sicher und korrekt verwendet werden in Verbindung mit einer ISOFIX Halterung.
2. Von der Verwendung des Sitzes ohne ISOFIX wird abgeraten, da dieser ohne ISOFIX nicht sicher montiert werden kann und eine Gefahr für das Kind besteht.
3. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder GB 14166 zugelassen sind.

Der Kindersitz ist ECE R129/03 Zertifiziert (i-Size).

Dies ist eine i-Size Verbessertes Kinderrückhaltesystem es ist nach UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size zugelassen.

Größenbereich: 100-150 cm

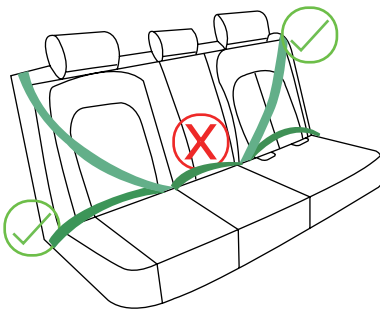
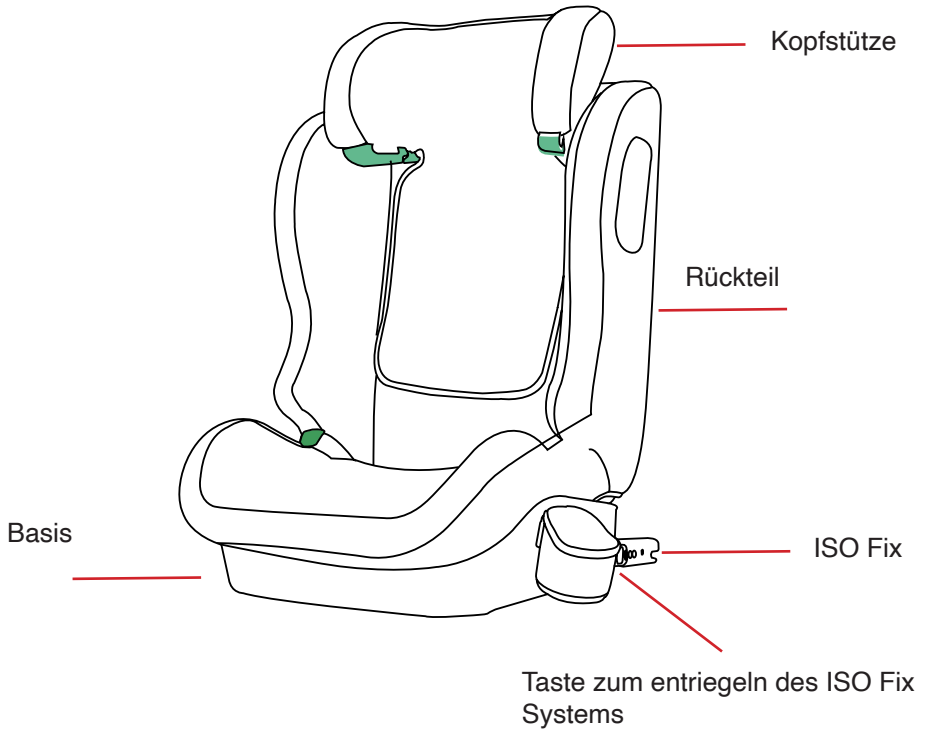
WARNUNG!

- 1) Die starren Teile und Kunststoffteile eines verstärkten Kinderrückhaltesystems müssen so angebracht und eingebaut werden, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- 2) Das erweiterte Kinderrückhaltesystem sollte ausgetauscht werden, wenn es bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- 3) Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen an der Vorrichtung vorzunehmen, ohne die Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde einzuholen, und es ist ebenfalls gefährlich, die vom Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems gelieferten Einbauanweisungen nicht genau zu befolgen.
- 4) Achten Sie darauf, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in ihrem verstärkten Kinderrückhaltesystem zurückgelassen werden.
- 5) Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß gesichert sind.
- 6) Achten Sie darauf, dass das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung verwendet wird.
- 7) Es ist darauf zu achten, dass der Bezug des verstärkten Kinderrückhaltesystems nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt wird, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
- 8) Es ist darauf zu achten, dass die Beckengurte so weit unten angebracht werden, dass sie das Becken fest umschließen.
- 9) Der Stuhl sollte vor Sonnenlicht geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.



Extreme Gefahr! Nicht auf Beifahrersitzen mit Airbags (SRS) verwenden

Bauteile



2.1 Richtige Einbauposition des Kindersitzes im Auto

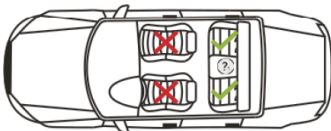
Dieser Autositz ist geeignet für das Auto mit Isofix, das die GB14166 oder ECE R16 bestanden hat, nicht geeignet für das Auto mit Zweipunktgurt.



RICHTIG



FALSCH



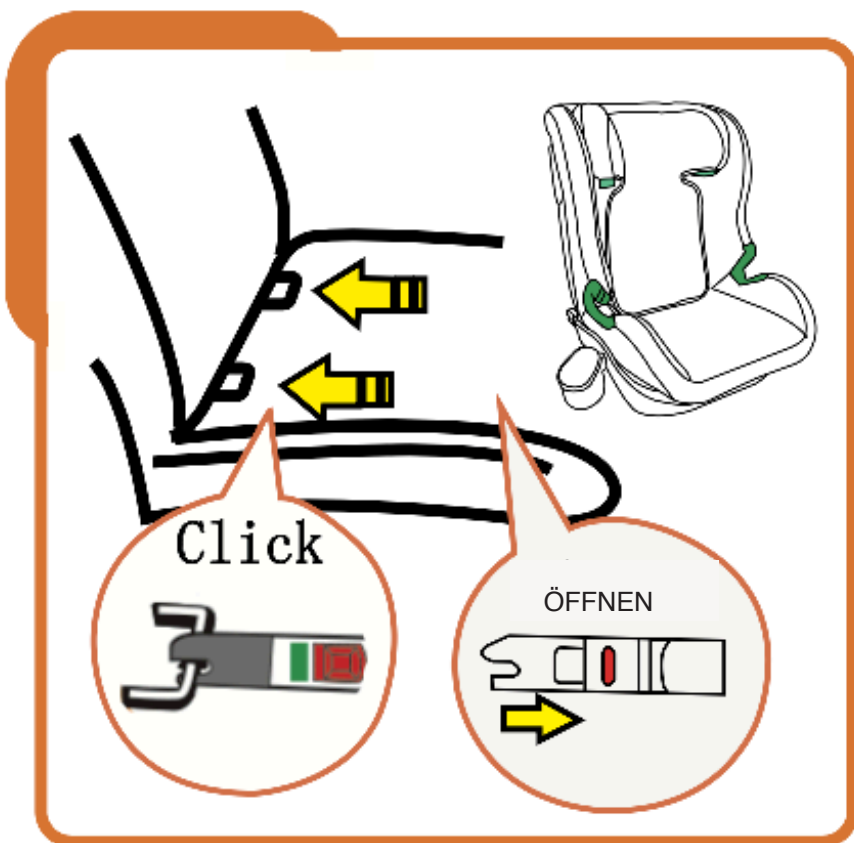
Der Kindersitz sollte in der zweiten Reihe des vorwärtsgerichteten Sitzes verwendet werden.

2.2 Anbringen und Lösen der ISOFIX-Konnektoren

Klicken Sie auf .Wie gezeigt, halten Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste und die ISOFIX Einstellknopf mit der Hand gedrückt, während Sie den ISOFIX Stecker herausziehen.

Ziehen Sie auf die gleiche Weise die andere Seite des ISOFIX-Anschlusses heraus.

Wenn Sie die ISOFIX-Verbindung zurückschieben möchten, wiederholen Sieden Vorgang in umgekehrter Reihenfolge.



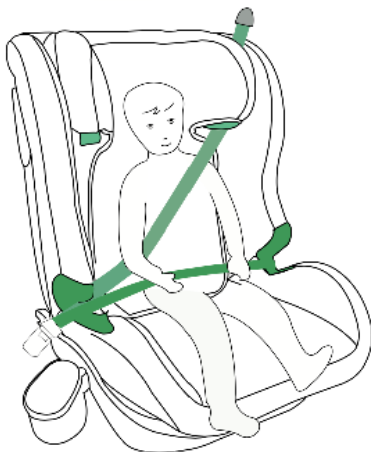
2.3 Die Befestigungsmethoden des Autositzes

ISOFIX+Erwachsenen-Sicherheitsgurt oder Erwachsenen-Sicherheitsgurt

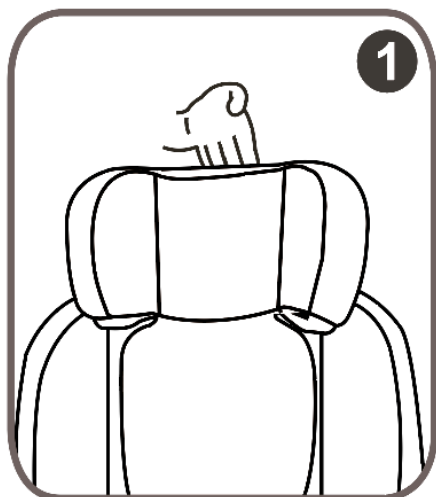
1. befestigen Sie das ISOFIX-System im Autositz
2. Setzen Sie den Kindersitz auf den Autositz, drücken Sie das Sitzkissen fest gegen die Rückenlehne des Autositzes.
3. lassen Sie das Kind auf der Sitzerrhöhung sitzen.
4. Ziehen Sie den Gurt des Autositzes heraus, führen Sie den Beckengurt unter der Armlehne und dann über die Hüften Ihres Kindes, ziehen Sie den Diagonalgurt über die Brust Ihres Kindes, dann ziehen Sie den Beckengurt und den Diagonalgurt zusammen durch die andere Seite der Gurtführung und schließen Sie das Schloss.
Ziehen Sie den Beckengurt und den Diagonalgurt fest.
Achtung: Der Sicherheitsgurt des Autos darf nicht verheddert, verdreht oder in der Fahrzeugaufhängung eingeklemmt sein.
5. Um ein Kind aus dem Sitz zu nehmen, müssen Sie das Gurtschloss lösen können.

2.4 Hauptbelastungspunkt

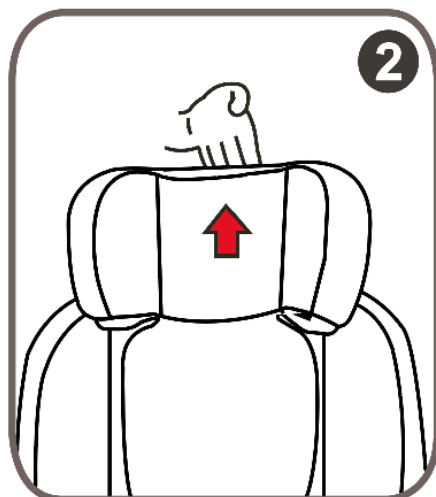
Der Abstand zwischen dem Hauptbelastungspunkt des Kindersitzes und der Rückenlehne des Fahrzeugs muss der Abstand mehr als 150 mm betragen. Das bedeutet, dass der Kindersitz korrekt und sicher am Autositz angebracht werden sollte, und es sollte ein ausreichender Abstand zwischen dem Kindersitz und der Rückenlehne des Fahrzeugs gewährleistet sein, um die ordnungsgemäße Funktion des Kindersitzes nicht zu beeinträchtigen.



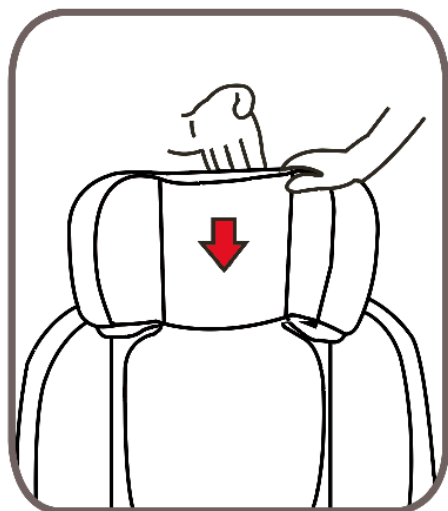
2.5 Stellen Sie die richtige Position ein.



ziehen Sie den Griff hinter der Kopfstütze



Ziehen Sie den Griff, um die Kopfstütze anzuheben

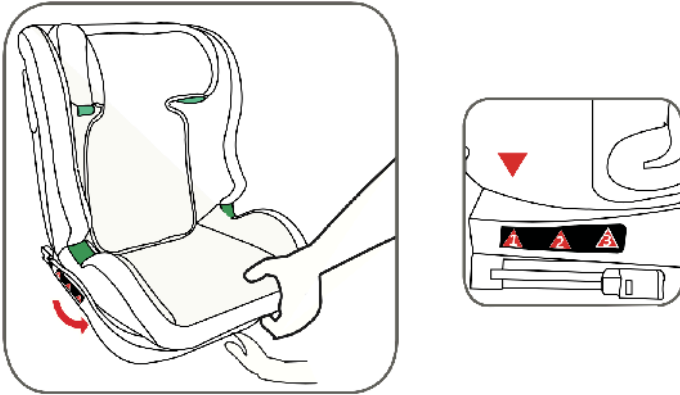


Ziehen Sie den Griff nach oben, um die Kopfstütze zu entriegeln und um die Kopfstütze abzusenken



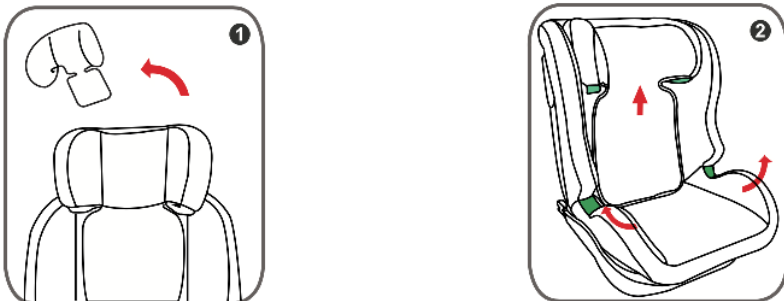
Geeignete Höhe der Kopf-
stütze: der Sicherheitsgurt
verläuft genau über der
Schulter des Kindes

2.6 Anpassung des Sitzes



Halten Sie den Griff und ziehen Sie den Sitz nach vorne oder drücken Sie ihn nach hinten, um ihn anzupassen. 3 einstellbare Liegepositionen

2.7 Entfernen und Installieren des Stoffbezugs des Sitzes



1. Entfernen Sie den Stoffbezug vom Kopfstütze
2. Ziehen Sie den Sitzbezug von unten nach oben ab

Wichtig: Wenn Sie den Stoffbezug installieren möchten, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor und beachten Sie, dass das Kinderrückhaltesystem ohne Stoffbezug nicht verwendet werden darf

Beachten Sie folgende Hinweise

Es ist wichtig, Flecken oder Verschmutzungen auf dem Kindersitz korrekt zu behandeln, um die Funktionalität und Sicherheit des Sitzes zu gewährleisten. Wenn nur leichte Verschmutzungen vorhanden sind, können Sie diese mit einem Schwamm und einem neutralen Reinigungsmittel entfernen. Wenn die Verschmutzung jedoch die Funktionalität des Sitzes beeinträchtigt oder wenn Sie unsicher sind, sollten Sie sich an Ihren Händler oder die Agentur des Sicherheitssitzes wenden, um weitere Anleitungen oder Unterstützung zu erhalten. Außerdem können Sie das Gurtband reinigen, aber achten Sie darauf, dass die Metallteile dabei nicht berührt werden und verwenden Sie dafür ein verdünntes, neutrales Reinigungsmittel.

Reinigung des Stoffbezugs: Tauchen Sie den Stoffbezug in Wasser mit zugefügtem neutralem Reinigungsmittel bei einer Temperatur von 30 Grad ein und schrubben Sie ihn vorsichtig mit den Händen.

Keine Maschinenwäsche, kein Schleudern, kein Spülen, kein Bügeln.

Hinweis: Zu starkes Waschen kann die Stoffoberfläche und den Schaumstoff im Inneren beschädigen. Nicht ohne Stoffbezug das Kinderrückhaltesystem verwenden.

Erhaltung des Kindersitzes:

Bitte überprüfen Sie alle Teile des Kindersitzes darauf, dass sie vollständig und in gutem Zustand sind, um das Risiko von Unfällen zu minimieren.

Stellen Sie den Sitz nicht in einer Umgebung auf, die zu heiß, zu kalt oder feucht ist.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, um sie jederzeit griffbereit zu haben.

Nach einem Unfall entsorgen:

Bitte ersetzen Sie den Kindersitz nach einem schweren Zusammenstoß oder einem schweren Unfall durch einen neuen. Bei weiteren Zweifeln wenden Sie sich bitte an Ihre Vertriebsstelle oder den Hersteller.

IMPORTANT!

1. this seat can only be used safely and correctly in conjunction with an ISOFIX mount.
2. it is not recommended to use the seat without ISOFIX, because it cannot be mounted safely without ISOFIX and there is a danger for the child.
3. If in doubt, contact either the manufacturer of the child restraint system or the dealer.

Only suitable if the registered vehicles are equipped with 3-point safety belts approved according to UN/ECE Regulation No. 16 or GB 14166.

The child seat is ECE R129/03 Certified (i-Size).

This is an i-Size Improved child restraint system it is approved for use in i-Size according to UN Regulation No. 129.

Size range: 100-150 cm

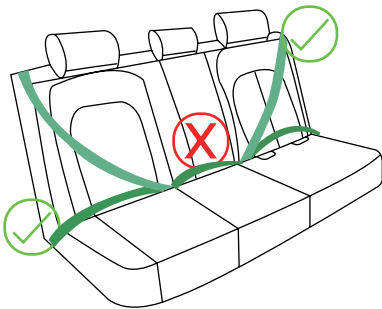
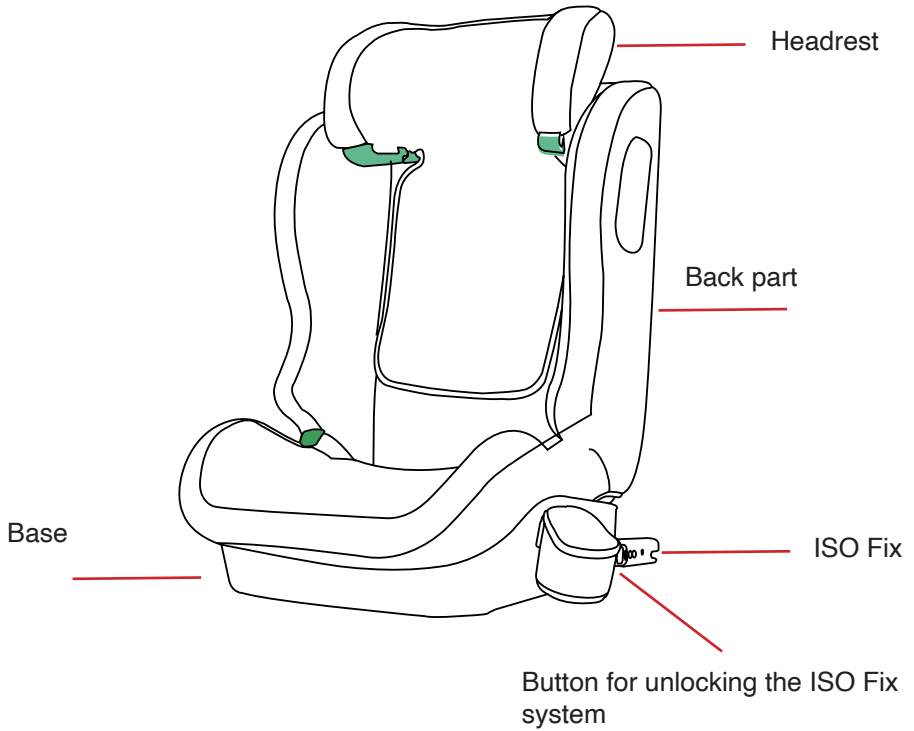
WARNING!

- 1) The rigid parts and plastic components of a reinforced child restraint system must be fitted and installed in such a way that they cannot be trapped by a moving seat or door of the vehicle during daily use of the vehicle.
- 2) The extended child restraint system should be replaced if it has been subjected to severe loads in an accident.
- 3) It is dangerous to make any changes or additions to the device without obtaining approval from the type approval authority, and it is also dangerous not to follow the installation instructions provided by the extended child restraint manufacturer to the letter.
- 4) Ensure that children are not left unattended in their reinforced child restraint system.
- 5) Ensure that luggage or other items that may cause injury in the event of a collision are properly secured.
- 6) Make sure that the extended child restraint system is not used without a cover.
- 7) Care must be taken not to replace the cover of the reinforced child restraint system with a cover other than that recommended by the manufacturer, as the cover is an essential part of the restraint function.
- 8) Care should be taken to ensure that the pelvic straps are positioned low enough to firmly enclose the pelvis.
- 9) The chair should be protected from sunlight, otherwise it may become too hot for the child's skin.



Extreme danger! Do not use on passenger seats with airbags (SRS).

Components



2.1 Correct installation position of the child seat in the car

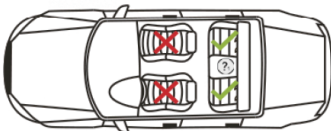
This car seat is suitable for the car with Isofix passed GB14166 or ECE R16, not suitable for the car with two-point belt.



CORRECT



FALSE



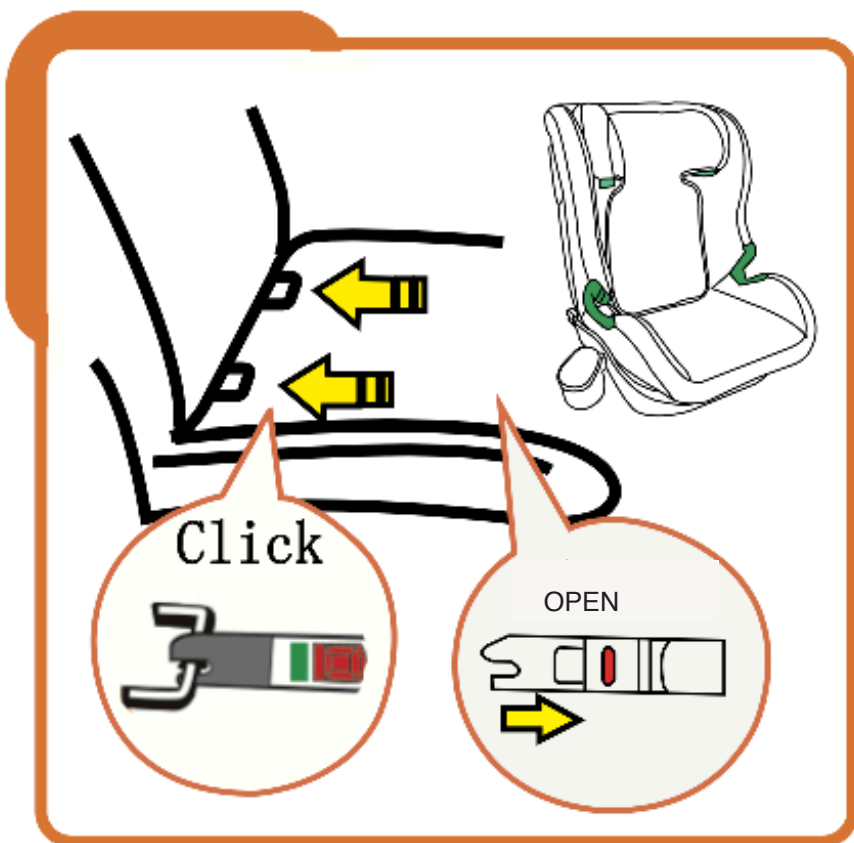
The child seat should be used in the second row of the forward-facing seat.

2.2 Attaching and detaching the ISOFIX connectors

Click .As shown, hold down the ISOFIX release button and the ISOFIX adjustment button by hand while pulling out the ISOFIX connector.

Pull out the other side of the ISOFIX connector in the same way.

If you want to push back the ISOFIX connection, repeat the process in reverse order.



2.3 The methods of fixing the car seat

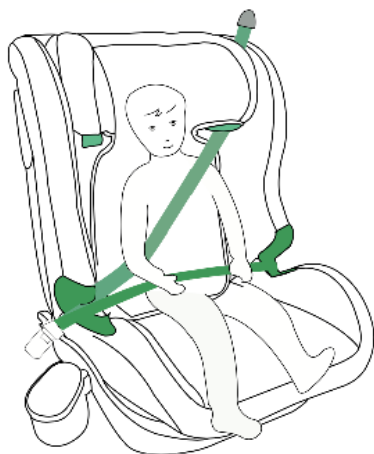
ISOFIX+adult safety belt or adult safety belt

1. Fasten the ISOFIX system in the car seat.
2. put the child seat on the car seat, press the seat cushion firmly against the back of the car seat.
3. Let the child sit on the booster seat.
4. pull out the car seat belt, guide the lap belt under the armrest and then over your child's hips, pull the diagonal belt over your child's chest, then pull the lap belt and diagonal belt together through the other side of the belt guide and close the lock. Tighten the lap belt and diagonal belt.
Caution: The car seat belt must not be tangled, twisted, or caught in the car door.

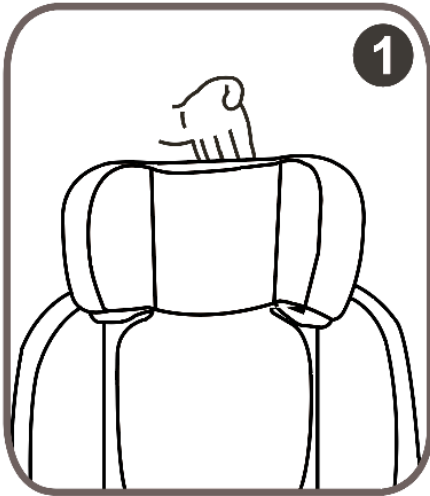
5. to remove a child from the seat, you must be able to release the seat belt buckle.

2.4 Main load point

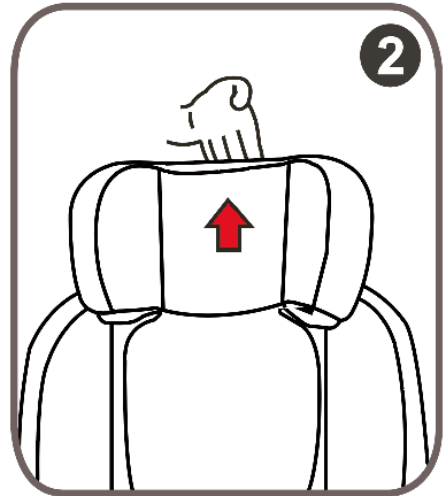
The distance between the main load point of the child seat and the backrest of the vehicle, the distance must be more than 150 mm. This means that the child seat should be correctly and securely attached to the car seat, and there should be a sufficient distance between the child seat and the backrest of the vehicle, so as not to interfere with the proper operation of the child seat.



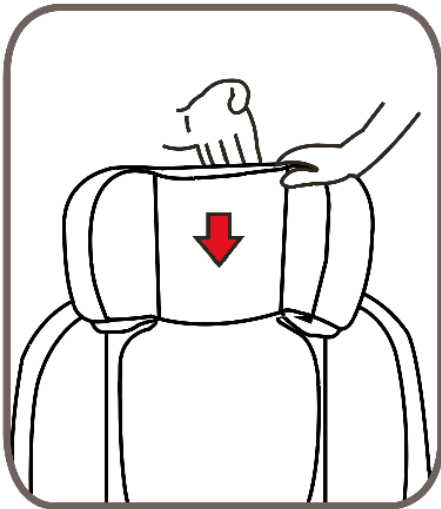
2.5 Set the correct position.



pull the handle behind the headrest



Pull the handle to raise the headrest

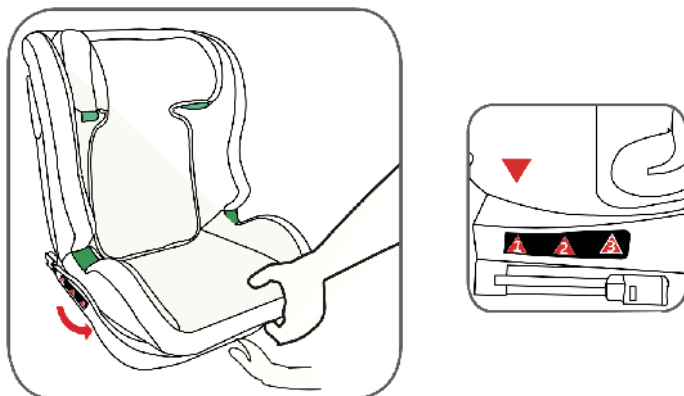


Pull the handle up to unlock the headrest and to lower the headrest



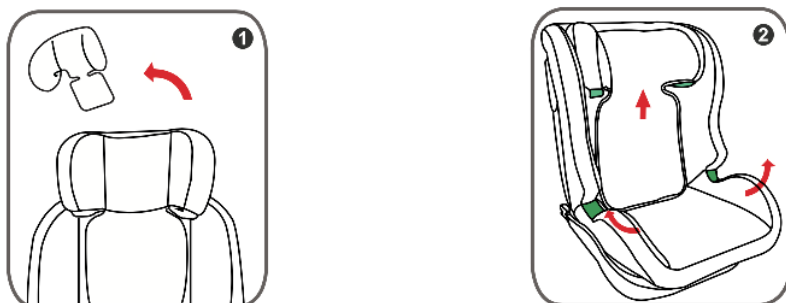
Suitable height of the headrest: the safety belt runs just above the child's shoulder

2.6 Adjusting the seat



Hold the handle and pull the seat forward or push it back to adjust. 3 adjustable reclining positions

2.7 Removing and installing the seat fabric cover



1. remove the fabric cover from the headrest
2. pull off the seat cover from the bottom to the top

Important: If you wish to install the fabric cover, proceed in reverse order and note that the child restraint system may not be used without the fabric cover

Beachten Sie folgende Hinweise

It is important to treat stains or dirt on the child seat correctly to ensure the functionality and safety of the seat. If there is only light soiling, you can remove it with a sponge and a neutral detergent. However, if the dirt affects the functionality of the seat or if you are unsure, you should contact your dealer or safety seat agency for further guidance or assistance. In addition, you can clean the webbing, but be careful not to touch the metal parts in the process and use a diluted neutral detergent.

Cleaning the fabric cover: soak the fabric cover in water with added neutral detergent at a temperature of 30 degrees and scrub it gently with your hands.

No machine wash, no spin, no rinse, no iron.

Note: Excessive washing may damage the fabric surface and foam inside. Do not use the child restraint system without fabric cover.

Preservation of the child seat:

Please check all parts of the child seat to make sure they are complete and in good condition to minimize the risk of accidents.

Do not place the seat in an environment that is too hot, too cold or damp.

Keep these instructions in a safe place so that they are always at hand.

Dispose of after an accident:

Please replace the child seat with a new one after a serious collision or a serious accident. In case of further doubts, please contact your distributor or the manufacturer.

POMEMBNO!

1. ta sedež se lahko varno in pravilno uporablja le v povezavi z nosilcem ISOFIX.
2. uporaba sedeža brez sistema ISOFIX ni priporočljiva, saj ga brez sistema ISOFIX ni mogoče varno namestiti in obstaja nevarnost za otroka.

Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na prodajalca.

Primerno samo, če so registrirana vozila opremljena s tritočkovnimi varnostnimi pasovi, odobrenimi v skladu s pravilnikom UN/ECE št. 16 ali GB 14166.
Der Kindersitz ist ECE R129/03 Zerifiziert (i-Size).

To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size, ki je odobren za uporabo v sistemu i-Size v skladu s Pravilnikom ZN št. 129.
Razpon velikosti: 100-150 cm

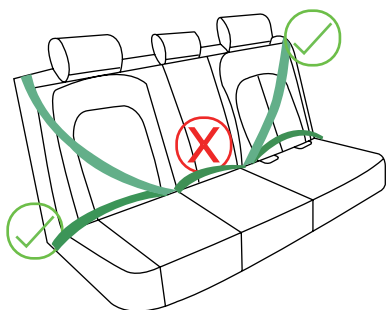
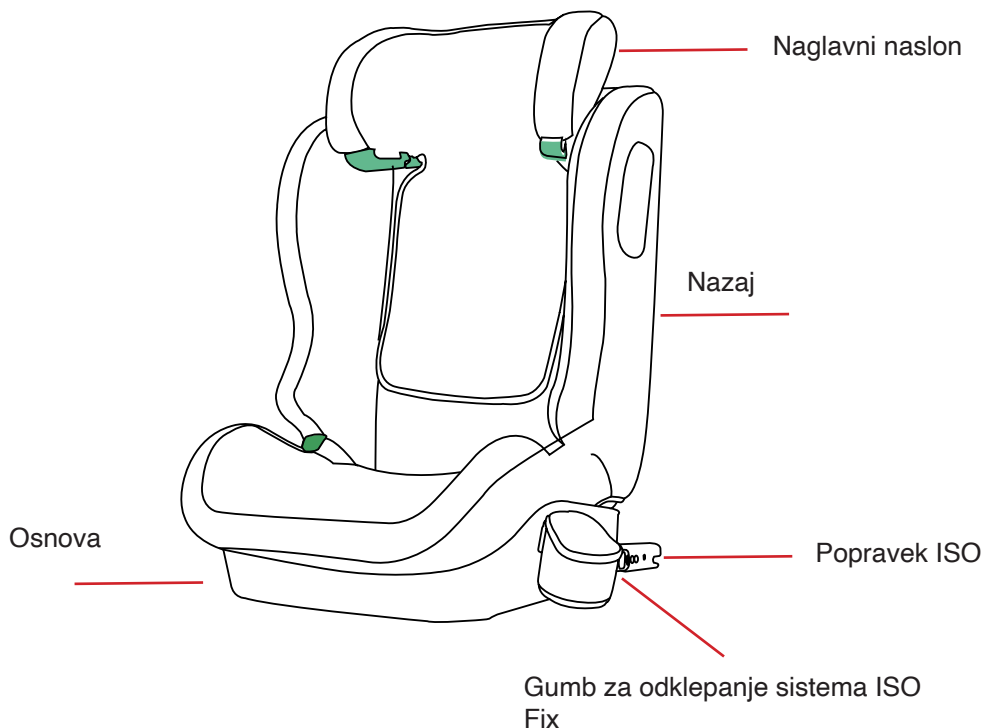
OPOZORILO!

- 1) Togi deli in plastični sestavni deli ojačanega sistema za zadrževanje otrok morajo biti nameščeni in vgrajeni tako, da jih med vsakodnevno uporabo vozila ne more ujeti premični sedež ali vrata vozila.
- 2) Podaljšani sistem za zadrževanje otrok je treba zamenjati, če je bil v nesreči izpostavljen velikim obremenitvam.
- 3) Nevarno je spreminjati ali dopolnjevati napravo, ne da bi pridobili odobritev homologacijskega organa, prav tako je nevarno, če ne upoštevate natančno navodil za namestitvev, ki jih zagotovi proizvajalec naprednega sistema za zadrževanje otrok.
- 4) Poskrbite, da otroci ne ostanejo brez nadzora v okrepljenem otroškem zadrževalnem sistemu.
- 5) Prepričajte se, da so prtljaga ali drugi predmeti, ki bi lahko v primeru trka povzročili poškodbe, ustrezno pritrjeni.
- 6) Prepričajte se, da podaljšanega sistema za zadrževanje otrok ne uporabljate brez pokrova.
- 7) Paziti je treba, da pokrova ojačanega sistema za zadrževanje otrok ne zamenjate s pokrovom, ki ni priporočen s strani proizvajalca, saj je pokrov bistveni del funkcije sistema za zadrževanje otrok.
- 8) Prepričajte se, da so pasovi za medenico nameščeni dovolj globoko, da tesno objamejo medenico.
- 9) Stol mora biti zaščiten pred sončno svetlobo, sicer lahko postane prevroč za otrokovo kožo.



Skrajna nevarnost! Ne uporabljajte na potniških sedežih z zračnimi blazinami (SRS).

Komponente



2.1 Pravilen položaj namestitve otroškega sedeža v avtomobilu

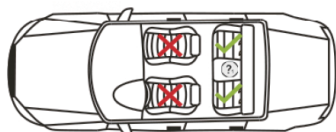
Ta avtosedež je primeren za avtomobile s sistemom ISOFIX, ki je bil odobren po standardu GB14166 ali ECE R16, ni pa primeren za avtomobile z dvotočkovnim varnostnim pasom.



PRAVILNO



FALSE



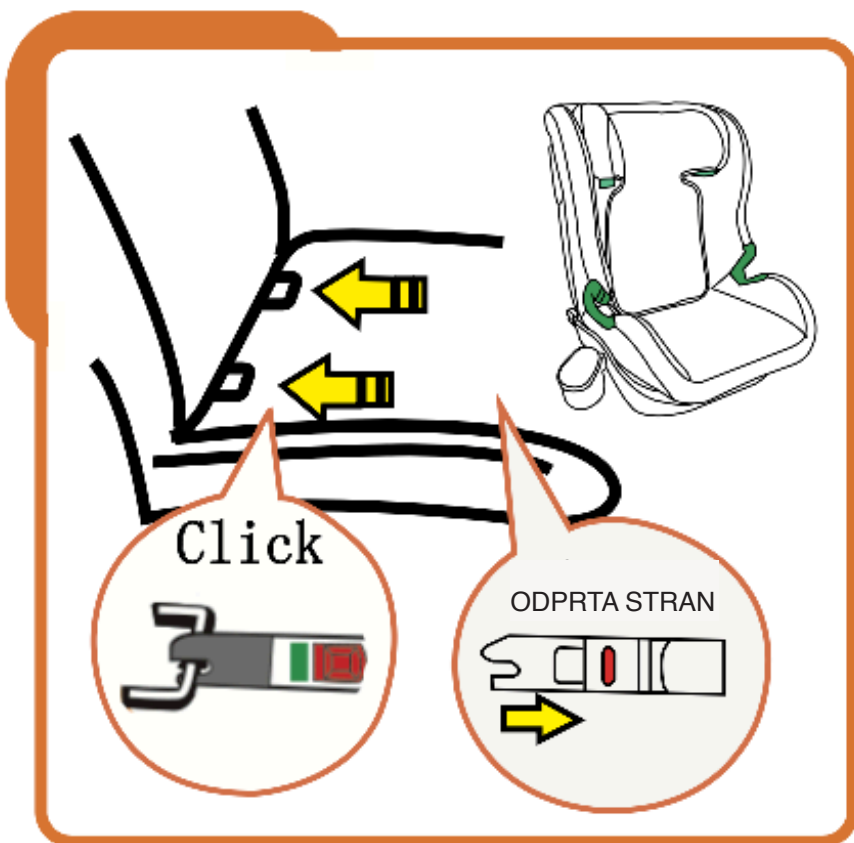
Otroški sedež uporabljajte v drugi vrsti sedeža, ki je obrnjen naprej.

2.2 Namestitev in odstranitev priključkov ISOFIX

Kot je prikazano na sliki, z roko pridržite gumb za sprostitvev ISOFIX in gumb za nastavitev ISOFIX, medtem ko izvlečete priključek ISOFIX.

Na enak način izvlecite drugo stran priključka ISOFIX.

Če želite priključek ISOFIX potisniti nazaj, ponovite postopek v obratnem vrstnem redu.



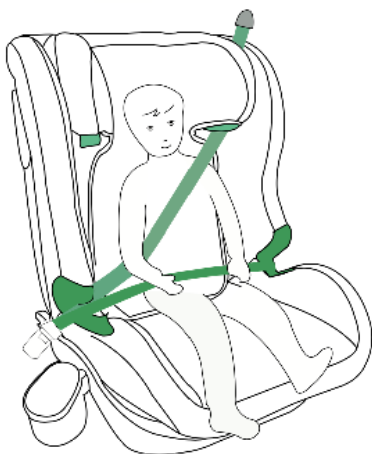
2.3 Načini pritrjevanja avtomobilskega sedeža

Varnostni pas ISOFIX + varnostni pas za odrasle ali varnostni pas za odrasle

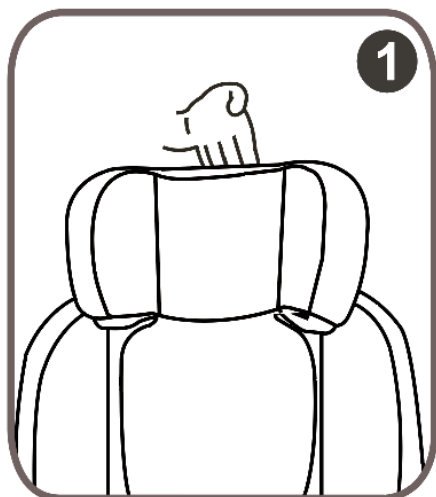
1. Pritrdite sistem ISOFIX v avtomobilskem sedežu.
2. Postavite otroški sedež na avtomobilski sedež, sedežno blazino trdno pritisnite ob naslonjalo avtomobilskega sedeža.
3. Otroku dovolite, da sedi na podpornem sedežu.
4. Izvlecite varnostni pas, kolenski pas vodite pod naslonom za roke in nato čez otrokove boke, diagonalni pas povlecite čez otrokov prsni koš, nato kolenski in diagonalni pas potegnite skupaj skozi drugo stran vodila pasu in zaprite ključavnico. Zategnite kolenski in diagonalni pas. Opozorilo: Varnostni pas se ne sme zaplesti, zviti ali ujeti v vrata avtomobila.
5. Če želite otroka odstraniti s sedeža, morate biti sposobni sprostiti zaponko varnostnega pasu.

2.4 Glavna točka obremenitve

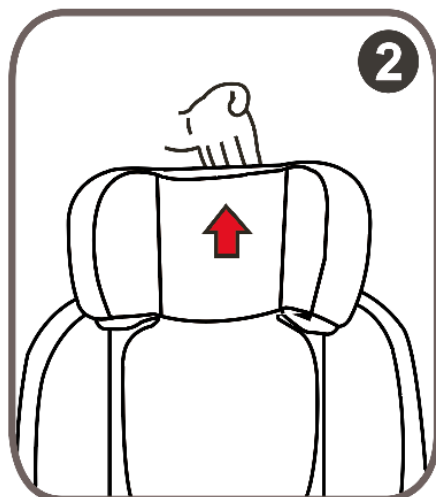
Razdalja med glavno točko obremenitve otroškega sedeža in naslonom hrbtišča vozila mora biti večja od 150 mm. To pomeni, da mora biti otroški sedež pravilno in varno pritrjen na avtomobilski sedež in da mora biti med otroškim sedežem in naslonom vozila zadostna razdalja, ki ne ovira pravilnega delovanja otroškega sedeža.



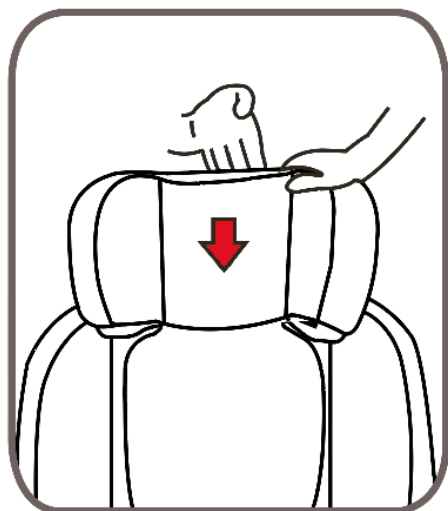
2.5 Nastavite pravi položaj.



potegnite ročaj za naslonom za glavo.



Potegnite ročaj za dvig naslona za glavo

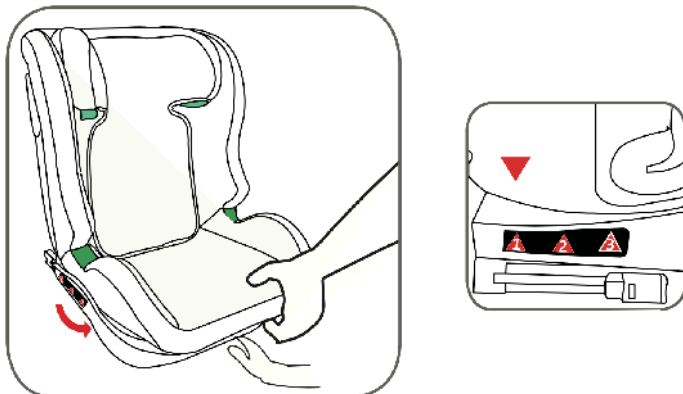


Potegnite ročaj navzgor, da odklenete naslonjalo za glavo in ga spustite.



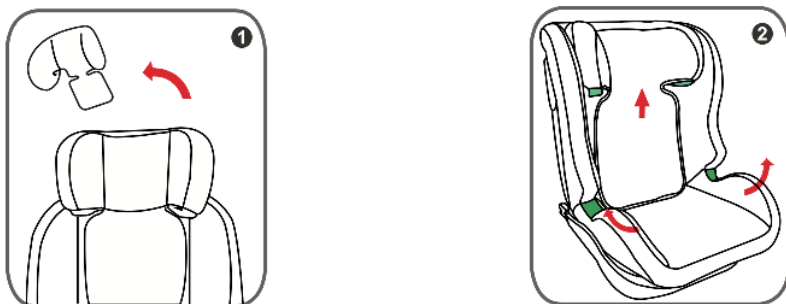
Primerna višina naslona za glavo: varnostni pas poteka točno čez otrokovo ramo.

2.6 Nastavitev sedeža



Držite ročaj in potegnite sedež naprej ali ga potisnite nazaj, da ga prilagodite. 3 nastavljeni položaji za nagibanje

2.7 Odstranjevanje in nameščanje prevleke iz tkanine sedeža



1. z naslona za glavo odstranite prevleko iz blaga
2. Potegnite prevleko sedeža od spodaj navzgor

Pomembno: Če želite namestiti prevleko iz blaga, nadaljujte v obratnem vrstnem redu in upoštevajte, da sistema za zadrževanje otrok ne smete uporabljati brez prevleke iz blaga.

Upoštevajte naslednje

Da bi zagotovili funkcionalnost in varnost otroškega sedeža, je pomembno, da madeže ali umazanijo na njem pravilno obdelamo. Če je umazanija le rahla, jo lahko odstranite z gobo in nevtralnimi čistilnimi sredstvom. Če pa umazanija vpliva na funkcionalnost sedeža ali če niste prepričani, se za dodatna navodila ali pomoč obrnite na prodajalca ali agencijo za varnostne sedeže. Čistite lahko tudi tkanine, vendar pazite, da se ne dotaknete kovinskih delov, in uporabite razredčeno nevtralno čistilno sredstvo.

Čiščenje prevleke iz tkanine: Prevleko iz tkanine namočite v vodo z dodanim nevtralnimi detergentom pri temperaturi 30 stopinj in jo nežno zdrgnite z rokami.

Brez strojnega pranja, predenja, izpiranja in likanja. Opomba: Pretirano pranje lahko poškoduje površino tkanine in peno v notranjosti. Sistema za zadrževanje otrok ne uporabljajte brez prevleke iz tkanine.

Ohranjanje otroškega sedeža:

Preverite, ali so vsi deli otroškega sedeža popolni in v dobrem stanju, da bi zmanjšali tveganje nesreč. Sedeža ne postavljajte v prevroče, prehladno ali vlažno okolje. Ta navodila hranite na varnem mestu, da jih boste imeli vedno pri roki.

Po nesreči ga odstranite:

Po hudem trku ali hudi nesreči zamenjajte otroški sedež z novim. Če imate kakršne koli dodatne dvome, se obrnite na distributerja ali proizvajalca.

VAŽNO!

1. Ovo sjedalo može se koristiti samo sigurno i ispravno u kombinaciji s ISOFIX nosačem.
2. Ne preporučuje se korištenje sjedalice bez ISOFIX-a jer se bez ISOFIX-a ne može sigurno postaviti i postoji opasnost za dijete.
3. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosne sjedalice za dijete ili prodavaču.

Prikladno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u 3 točke odobrenim prema UN/ ECE Pravilniku br. 16 ili GB 14166.

Dječja sjedalica ima ECE R129/03 certifikat (i-Size).

Ovo je i-Size poboljšani sigurnosni sustav za dijete i odobren je prema UN Uredbi br. 129 za korištenje u i-Size.

Raspon veličina: 100 -150cm

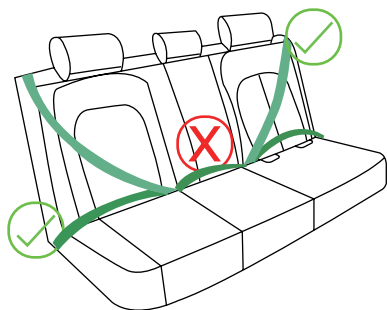
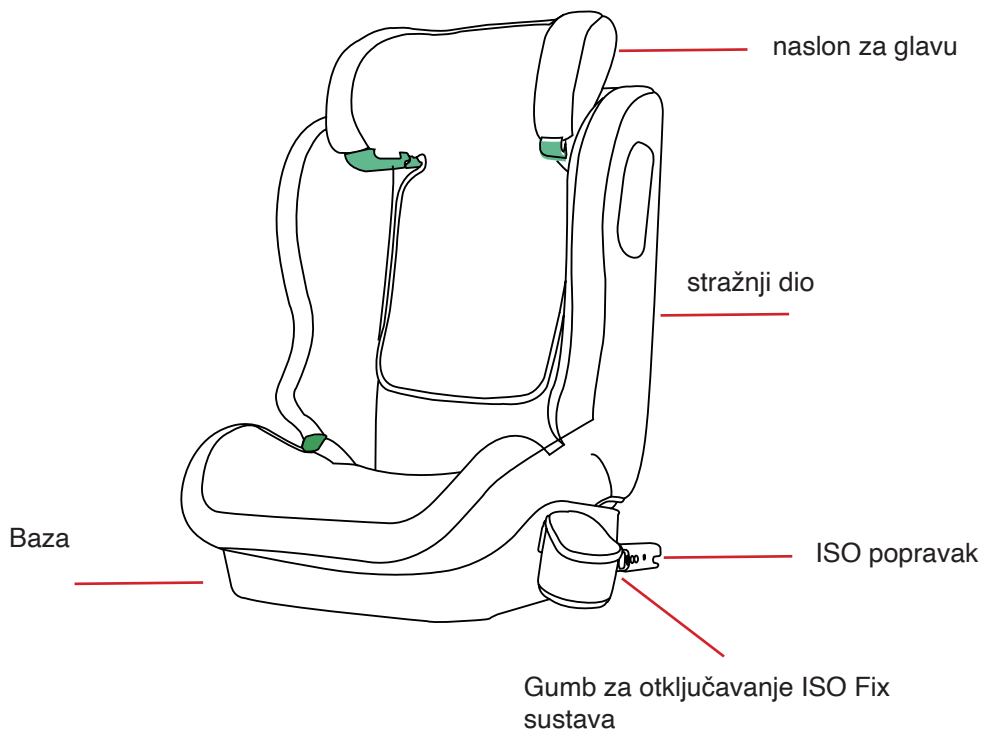
UPOZORENJE!

- 1) Kruti dijelovi i plastični dijelovi pojačanog sigurnosnog sustava za dijete moraju biti postavljeni i instalirani na takav način da ih ne može priklještit pokretno sjedalo ili vrata vozila tijekom svakodnevne uporabe vozila.
- 2) Napredni sigurnosni sustav za dijete treba zamijeniti ako je bio izložen ozbiljnom opterećenju u nesreći.
- 3) Opasno je mijenjati ili dopunjavati uređaj bez dobivanja odobrenja tijela za homologaciju, a također je opasno ne pridržavati se striktno uputa za ugradnju koje daje proizvođač naprednog sigurnosnog sustava za dijete.
- 4) Osigurajte da djeca nisu ostavljena bez nadzora u svom pojačanom sigurnosnom sustavu za dijete.
- 5) Provjerite jesu li prtljaga ili drugi predmeti koji mogu uzrokovati ozljede u slučaju sudara pravilno pričvršćeni.
- 6) Osigurajte da se napredni sigurnosni sustav za dijete ne koristi bez presvlake.
- 7) Treba paziti da se ojačana navlaka sigurnosnog sustava za dijete ne zamijeni s navlakom koja nije preporučena od strane proizvođača jer je navlaka sastavni dio sigurnosne funkcije.
- 8) Važno je osigurati da su trbušni pojasevi pričvršćeni tako nisko da čvrsto obuhvaćaju zdjelicu.
- 9) Stolicu treba zaštititi od sunčeve svjetlosti, inače može postati prevruća za djetetovu kožu.



Ekstremna opasnost! Ne koristiti na putničkim sjedalima sa zračnim jastucima (SRS).

komponente



2.1 Ispravan položaj ugradnje dječje sjedalice u auto

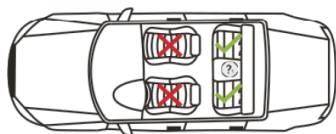
Ova autosjedalica je prikladna za automobile s Isofixom koji je prošao GB14166 ili ECE R16, nije prikladna za automobile sa sigurnosnim pojasom u dvije točke.



ISPRAVNO



NETOČNO



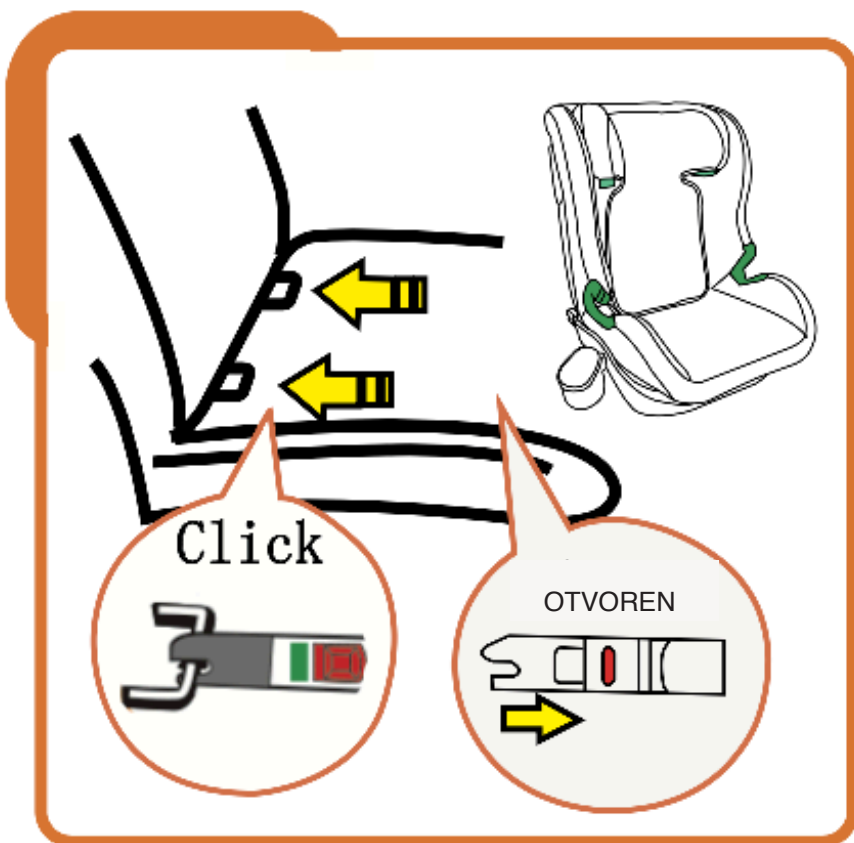
Dječju sjedalicu treba koristiti u drugom redu sjedala okrenutog prema naprijed.

2.2 Pričvršćivanje i odvajanje ISOFIX konektora

Pritisnite . Kao što je prikazano, držite gumb za otpuštanje ISOFIX-a i ISOFIX Gumb za podešavanje pritisnut rukom tijekom izvlačenja ISOFIX priključka.

Na isti način izvucite drugu stranu ISOFIX priključka.

Ako želite vratiti ISOFIX priključak, ponovite postupak obrnuti redoslijed.



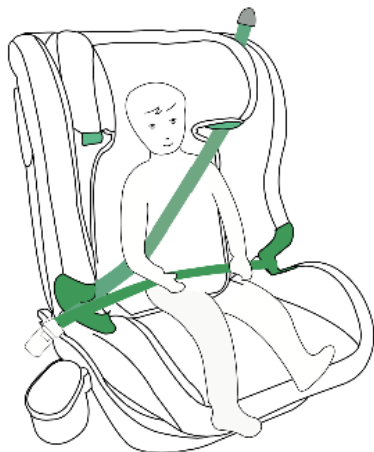
2.3 Načini pričvršćivanja autosjedalice

ISOFIX+pojas za odrasle ili pojas za odrasle

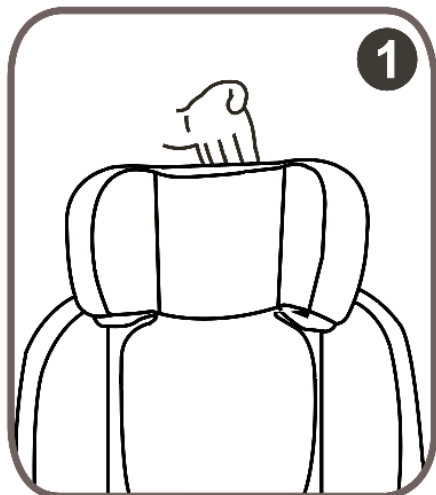
1. pričvrstite ISOFIX sustav na autosjedalicu
2. Stavite autosjedalicu na autosjedalicu, čvrsto pritisnite jastuk sjedala uz naslon autosjedalice.
3. neka dijete sjedne na dječju autosjedalicu.
4. Izvucite sigurnosni pojas automobila, provucite krilni pojas ispod naslona za ruke i zatim preko djetetovih bokova, povucite dijagonalni pojas preko djetetovih prsa, zatim provucite krilni pojas i dijagonalni pojas zajedno kroz drugu stranu vođilice pojasa i pričvrstite kopču.
Zategnite trbušni i dijagonalni pojas.
Oprez: Sigurnosni pojas automobila ne smije biti zapetljan, uvrnut ili prikliješten u vratima vozila.
5. Da biste izvukli dijete iz sjedalice, morate moći otkopčati kopču.

2.4 Glavna točka napreznja

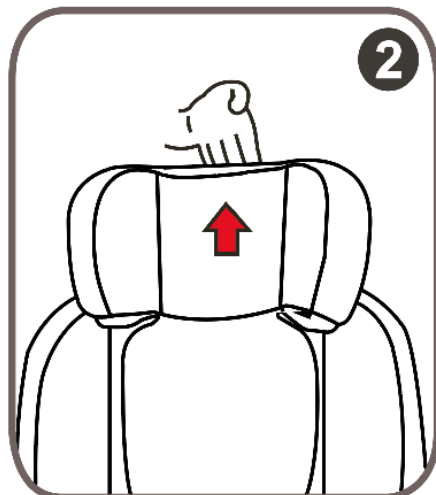
Udaljenost između glavne točke napreznja dječje sjedalice i naslona vozila mora biti veća od 150 mm. To znači da dječja sigurnosna sjedalica mora biti ispravno i sigurno pričvršćena za autosjedalicu i da između dječje sjedalice i naslona vozila treba biti dovoljno prostora kako ne bi ometao pravilan rad dječje sjedalice.



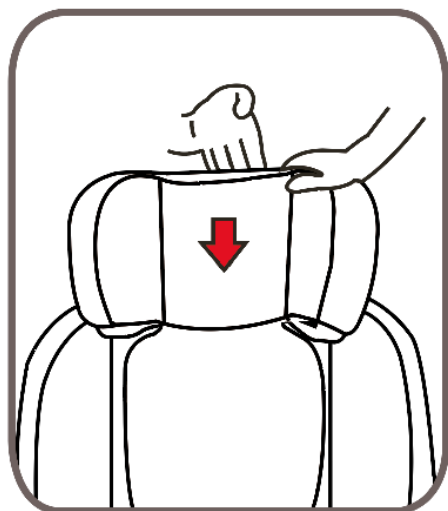
2.5 Podesite ispravan položaj.



povucite ručku iza naslona za glavu



Povucite ručku da podignete naslon za glavu

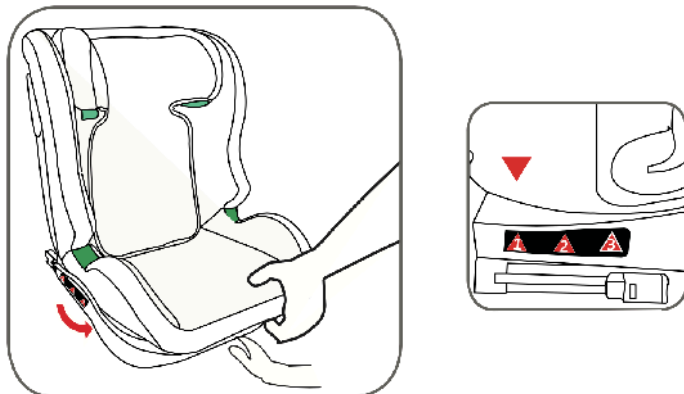


Povucite ručicu prema gore za otključavanje naslona za glavu i spuštanje naslona za glavu



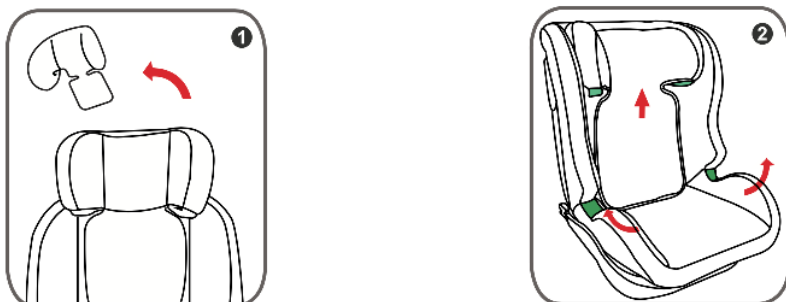
Odgovarajuća visina naslona za glavu: sigurnosni pojas prelazi preko djetetovog ramena

2.6 Podešavanje sjedala



Držite ručicu i povucite sjedalo prema naprijed ili ga gurnite unazad za podešavanje. 3 podesiva položaja ležanja

2.7 Uklanjanje i postavljanje presvlake od tkanine sjedala



1. Uklonite tkaninu s naslona za glavu
2. Skinite presvlaku sjedala odozdo prema gore

Važno: Ako želite postaviti platnenu presvlaku, postupite obrnutim redoslijedom i imajte na umu da se sigurnosni sustav za dijete ne smije koristiti bez platnene presvlake

Imajte na umu sljedeće podatke

Važno je pravilno tretirati sve mrlje ili prljavštinu na dječjoj sjedalici kako biste osigurali funkcionalnost i sigurnost sjedalice. Ako postoji samo mala prljavština, možete je ukloniti spužvom i neutralnim deterdžentom. Međutim, ako zaprljanost utječe na funkcionalnost sjedala ili ako niste sigurni, trebali biste kontaktirati svog prodavača ili agenciju za sigurnosna sjedala za daljnje upute ili pomoć. Također možete očistiti traku, ali pazite da ne dodirnete metalne dijelove i koristite razrijeđeni neutralni deterdžent.

Čišćenje tkanine: Namočite tkaninu u vodu s dodatkom neutralnog deterdženta na temperaturi od 30 stupnjeva i nježno je istrljajte rukama.

Bez strojnog pranja, bez centrifuge, bez ispiranja, bez glačanja.

Napomena: Pretjerano pranje može oštetiti površinu tkanine i unutarnju pjenu. Nemojte koristiti sigurnosni sustav za dijete bez presvlake od tkanine.

Očuvanje dječje sjedalice:

Provjerite sve dijelove dječje sjedalice kako biste bili sigurni da su kompletni i u dobrom stanju kako biste smanjili rizik od nesreća.

Ne postavljajte sjedalo u prevruće, prehladno ili vlažno okruženje.

Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu kako bi vam uvijek bile pri ruci.

Odložiti nakon nezgode:

Zamijenite dječju sjedalicu novom nakon ozbiljnog sudara ili nesreće. Ako imate dodatnih nedoumica, obratite se svom distributeru ili proizvođaču.

FONTOS!

1. Ez az ülés csak ISOFIX rögzítővel együtt használható biztonságosan és helyesen.

2. Nem ajánlott az ülés használata ISOFIX nélkül, mivel ISOFIX nélkül nem lehet biztonságosan felszerelni, és ez veszélyt jelent a gyermekre.

Ha kétségei vannak, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Csak akkor alkalmas, ha a nyilvántartásba vett járműveket az ENSZ-EGB 16. számú előírása vagy a GB 14166 szerint jóváhagyott 3 pontos biztonsági övvel szerelték fel.

A gyermekülés ECE R129/03 tanúsítvánnyal rendelkezik (i-Size).

Ez egy i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer, amely az ENSZ 129. számú előírása szerint i-Size-ban való használatra van jóváhagyva. Mérettartomány: 100-150 cm.

FIGYELEM!

1) A megerősített gyermekbiztonsági rendszer merev részeit és műanyag alkatrészeit úgy kell felszerelni és beépíteni, hogy a jármű mindennapi használata során a jármű mozgatható ülése vagy ajtaja ne szoríthassa be őket.

2) A kibővített gyermekbiztonsági rendszert ki kell cserélni, ha balesetben nagy terhelésnek volt kitéve.

3) Veszélyes az eszközön bármilyen módosítást vagy kiegészítést végezni a típusjóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül, és ugyancsak veszélyes nem pontosan követni a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártója által adott beépítési utasításokat.

4) Gondoskodjon arról, hogy a gyermekeket ne hagyják felügyelet nélkül a megerősített gyermekbiztonsági rendszerükben.

5) Gondoskodjon arról, hogy a csomagok vagy más olyan tárgyak, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzítve legyenek.

6) Ügyeljen arra, hogy a kibővített gyermekbiztonsági rendszert ne használja fedél nélkül.

7) Ügyelni kell arra, hogy a megerősített gyermekbiztonsági rendszer burkolatát ne cseréljék le a gyártó által ajánlott burkolattól eltérő burkolatra, mivel a burkolat a biztonsági rendszer működésének lényeges része.

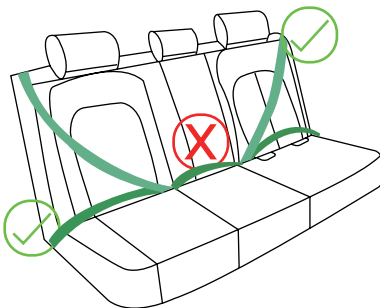
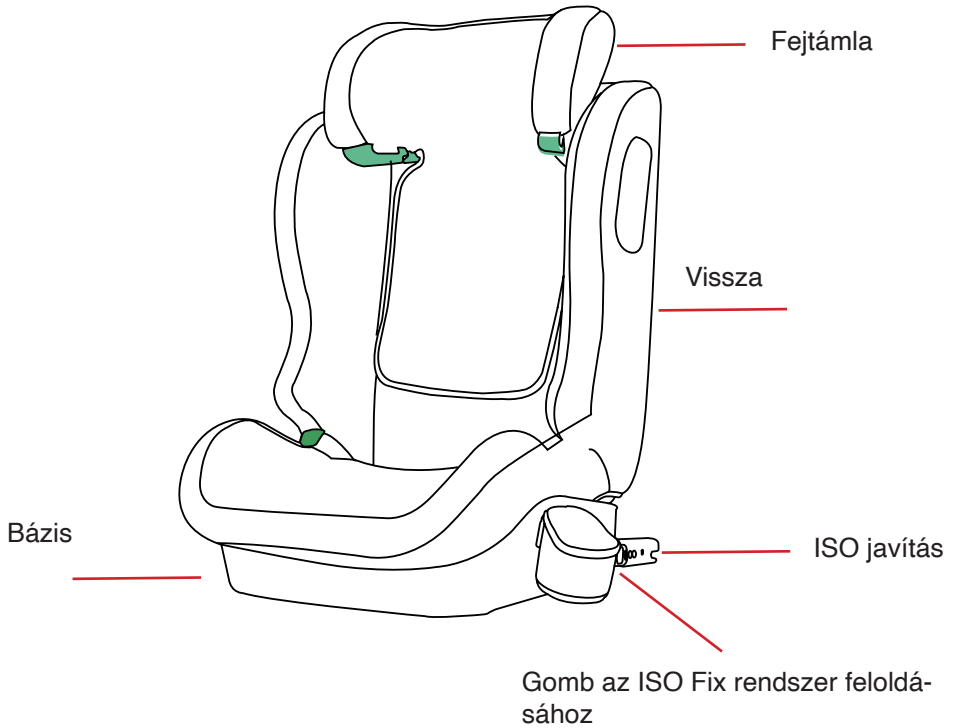
8) Győződjön meg arról, hogy a medencepántok elég mélyen vannak elhelyezve ahhoz, hogy szorosan körülöleljék a medencét.

9) A széket védeni kell a napfénytől, különben túlságosan felforrósodhat a gyermek bőre.



Rendkívüli veszély! Ne használja a légszákkal (SRS) ellátott utasüléseken.

Alkatrészek



2.1 A gyermekülés helyes beszerelési helyzete a gépkocsiban

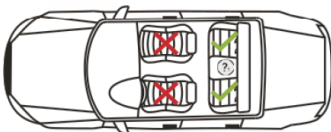
Ez az autósülés a GB14166 vagy ECE R16 szabványnak megfelelő Isofix rendszerű autóhoz alkalmas, kétpontos övvel ellátott autóhoz nem alkalmas.



HELYES



HAMIS



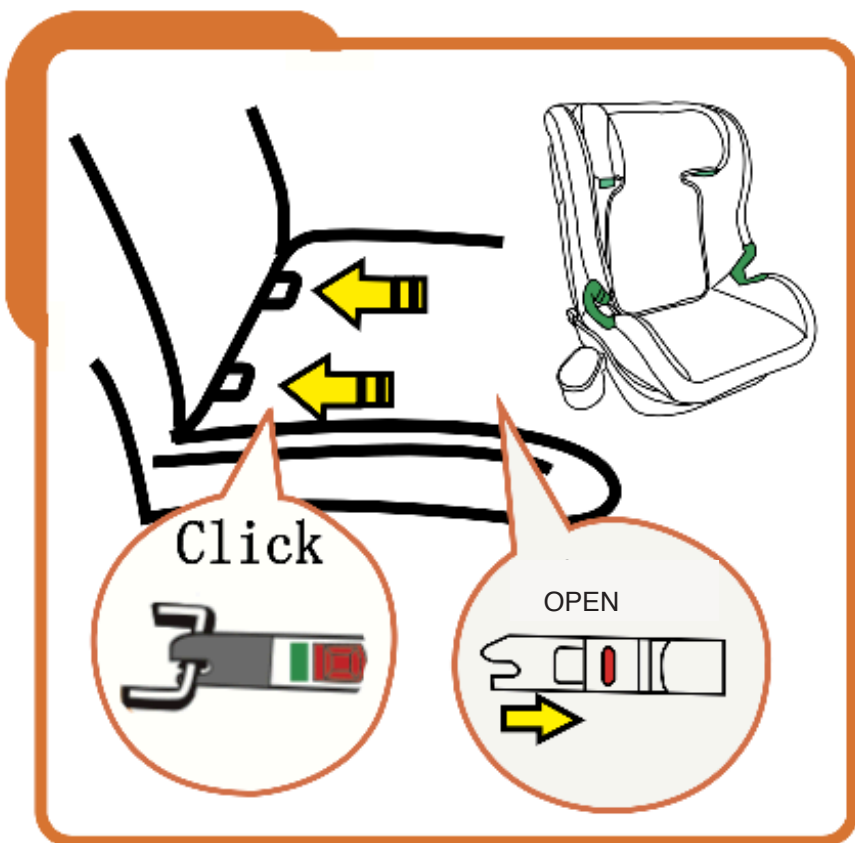
A gyermekülést az előre néző ülés második sorában kell használni.

2.2 Az ISOFIX csatlakozók rögzítése és leválasztása

A képen látható módon tartsa lenyomva az ISOFIX kioldógombot és az ISOFIX beállítási gombot a kezével, miközben kihúzza az ISOFIX csatlakozót.

Húzza ki az ISOFIX csatlakozó másik oldalát ugyanígy.

Ha vissza akarja tolni az ISOFIX csatlakozót, ismételje meg az eljárást fordított sorrendben.



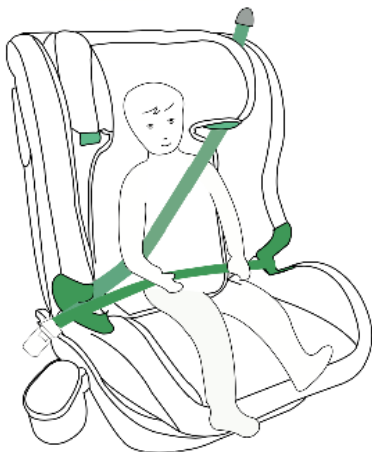
2.3 Az autósülés rögzítési módszerei

ISOFIX+felnőtt biztonsági öv vagy felnőtt biztonsági öv

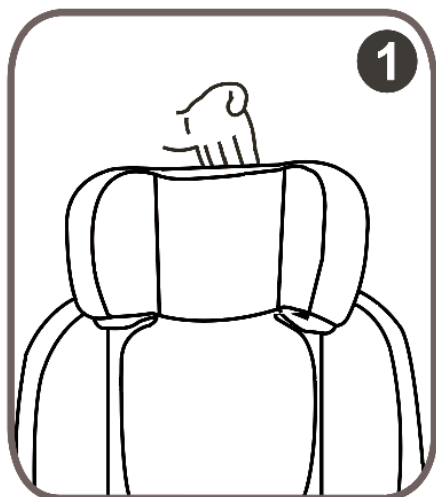
1. Rögzítse az ISOFIX rendszert az autósülésben.
2. Helyezze a gyermekülést az autósülésre, az üléspárnát szorosan nyomja az autósülés háttámlájához.
3. Hagyja a gyermeket az ülésmagasítóban ülni.
4. Húzza ki az autósülés övét, vezesse az övöt a kartámasz alá, majd a gyermeke csípője fölé, húzza az átlós övet a gyermeke mellkasa fölé, majd húzza át az övvezetés másik oldalán az övöt és az átlós övet együtt, és zárja be a zárat. húzza meg az övöt és az átlós övet. Vigyázat: Az autósülés övét nem szabad összegabalyítani, kicsavarni vagy beakasztani az autó ajtájába.
5. Ahhoz, hogy a gyermeket ki tudja venni az ülésből, ki kell tudni oldani a biztonsági öv csatját.

2.4 Fő terhelési pont

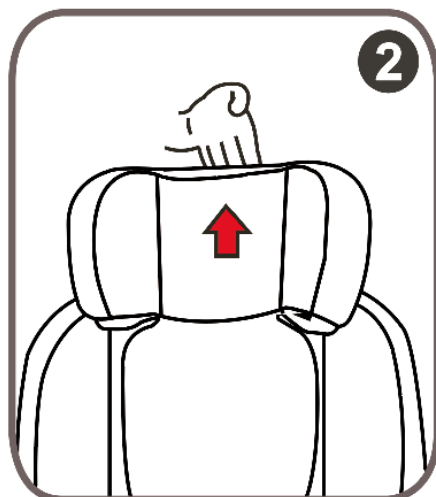
A gyermekülés fő terhelési pontja és a jármű háttámlája közötti távolságnak több mint 150 mm-nek kell lennie. Ez azt jelenti, hogy a gyermekülést helyesen és biztonságosan kell rögzíteni az autósüléshez, és elegendő távolságnak kell lennie a gyermekülés és a jármű háttámlája között ahhoz, hogy ne zavarja a gyermekülés megfelelő működését.



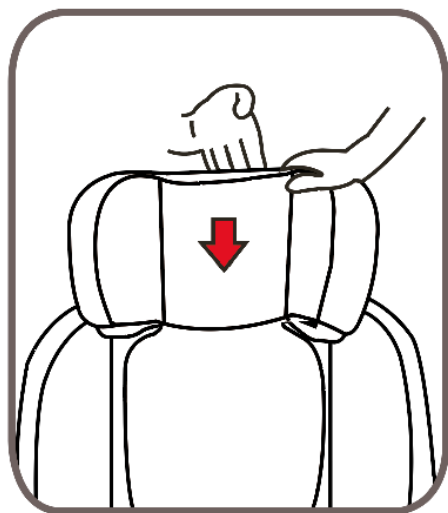
2.5 Állítsa be a megfelelő pozíciót.



Húzza meg a fejtámla mögötti fogantyút



Húzza meg a fogantyút a fejtámla felemeléséhez

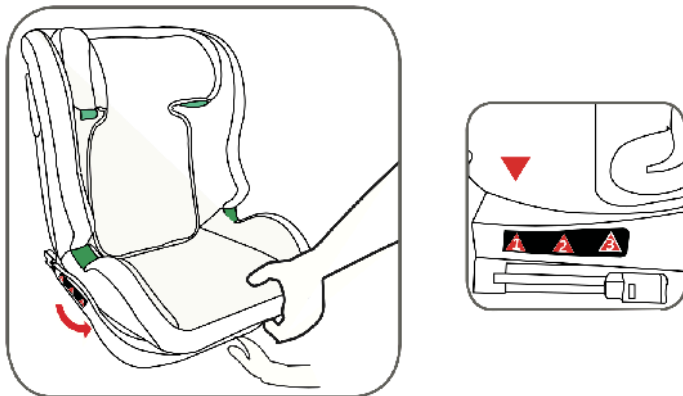


Húzza felfelé a fogantyút a fejtámla kioldásához és a fejtámla leengedéséhez.



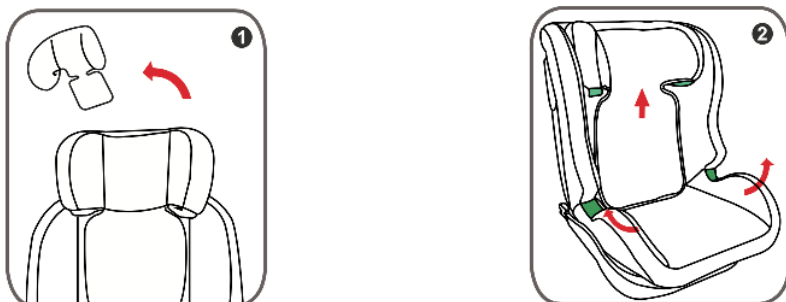
A fejtámla megfelelő magassága: a biztonsági öv pontosan a gyermek válla felett fut.

2.6 Az ülés beállítása



Fogja meg a fogantyút, és az ülés beállításához húzza előre vagy tolja hátra az ülést. 3 állítható dőlési pozíció

2.7 Az ülészsuzat eltávolítása és felszerelése



1. Vegye le a szövethuzatot a fejtámláról.
2. Húzza le az ülészsuzatot alulról felfelé.

Fontos: Ha a szövethuzatot szeretné felszerelni, fordított sorrendben járjon el, és vegye figyelembe, hogy a gyermekbiztonsági rendszert szövethuzat nélkül nem szabad használni.

Kérjük, vegye figyelembe a következőket

Fontos, hogy a gyermekülésen lévő foltokat vagy szennyeződésekkel megfelelően kezelje, hogy biztosítsa az ülés működőképességét és biztonságát. Ha csak enyhe szennyeződés van, szivaccsal és semleges tisztítószerrel eltávolíthatja. Ha azonban a szennyeződés befolyásolja az ülés funkcionalitását, vagy ha bizonytalan, akkor további utasításokért vagy segítségért forduljon a márkakereskedőhöz vagy a biztonsági ülésekkel foglalkozó ügynökséghez. A hevedert is tisztíthatja, de vigyázzon, hogy ne érintse a fémrészeket, és hígított semleges tisztítószerrel használjon.

A szövethuzat tisztítása: Áztassa a szövethuzatot 30 fokos, semleges mosószerrel kevert vízbe, és súrolja le óvatosan a kezével.

Nincs gépi mosás, nincs centrifugálás, nincs öblítés, nincs vasalás. Megjegyzés: A túlzott mosás károsíthatja a szövet felületét és a benne lévő habot. Ne használja a gyermekbiztonsági rendszert a szövethuzat nélkül.

A gyermekülés megőrzése:

Kérjük, ellenőrizze, hogy a gyermekülés minden alkatrésze teljes és jó állapotban van-e, hogy a balesetveszélyt a lehető legkisebbre csökkentse. Ne helyezze az ülést túl meleg, túl hideg vagy nedves környezetbe. Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen, hogy mindig kéznél legyenek.

Eltávolítás baleset után:

Kérjük, súlyos ütközés vagy súlyos baleset után cserélje ki a gyermekülést egy újjal. Ha további kétségei vannak, forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.

IMPORTANTE!

1. Questo seggiolino può essere utilizzato in modo sicuro e corretto solo in combinazione con un supporto ISOFIX.
2. si sconsiglia di utilizzare il seggiolino senza ISOFIX, in quanto non può essere installato in modo sicuro senza ISOFIX e vi è un rischio per il bambino.

In caso di dubbio, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

Adatto solo se i veicoli immatricolati sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti omologate secondo il regolamento UN/ECE n. 16 o GB 14166.

Il seggiolino è certificato ECE R129/03 (i-Size).

Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini i-Size Improved, approvato per l'uso in i-Size secondo il regolamento ONU n. 129. Gamma di dimensioni: 100-150 cm.

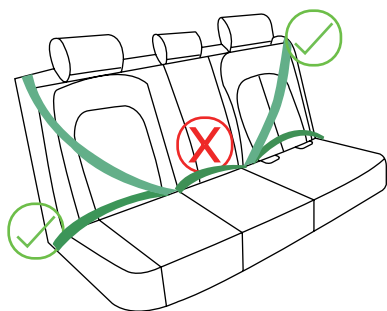
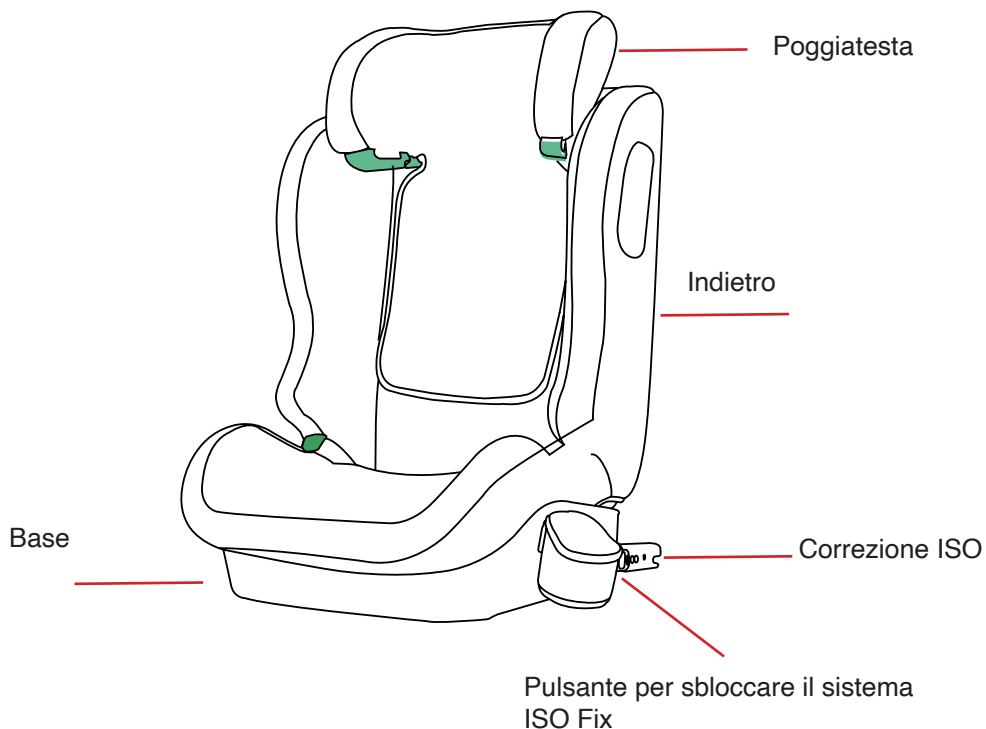
ATTENZIONE!

- 1) Le parti rigide e i componenti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini rinforzato devono essere montati e installati in modo da non poter essere intrappolati da un sedile mobile o da una porta del veicolo durante l'uso quotidiano del veicolo.
- 2) Il sistema di ritenuta per bambini esteso deve essere sostituito se è stato sottoposto a carichi pesanti in un incidente.
- 3) È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza aver ottenuto l'approvazione dell'autorità di omologazione ed è altrettanto pericoloso non seguire esattamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema avanzato di ritenuta per bambini.
- 4) Assicurarsi che i bambini non siano lasciati incustoditi nel loro sistema di sicurezza rinforzato.
- 5) Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione siano fissati correttamente.
- 6) Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini esteso non venga utilizzato senza copertura.
- 7) Si deve fare attenzione a non sostituire la copertura del sistema di ritenuta rinforzato per bambini con una copertura diversa da quella raccomandata dal fabbricante, poiché la copertura è una parte essenziale della funzione di ritenuta.
- 8) Assicurarsi che le cinghie pelviche siano posizionate abbastanza in basso in modo da avvolgere saldamente il bacino.
- 9) La sedia deve essere protetta dalla luce del sole, altrimenti potrebbe diventare troppo calda per la pelle del bambino.



Pericolo estremo! Non utilizzare sui sedili dei passeggeri con airbag (SRS).

Componenti



2.1 Posizione corretta di installazione del seggiolino per bambini in auto

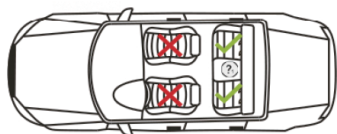
Questo seggiolino è adatto alle auto con Isofix che hanno superato la certificazione GB14166 o ECE R16, non è adatto alle auto con cintura a due punti.



CORRETTO



FALSO



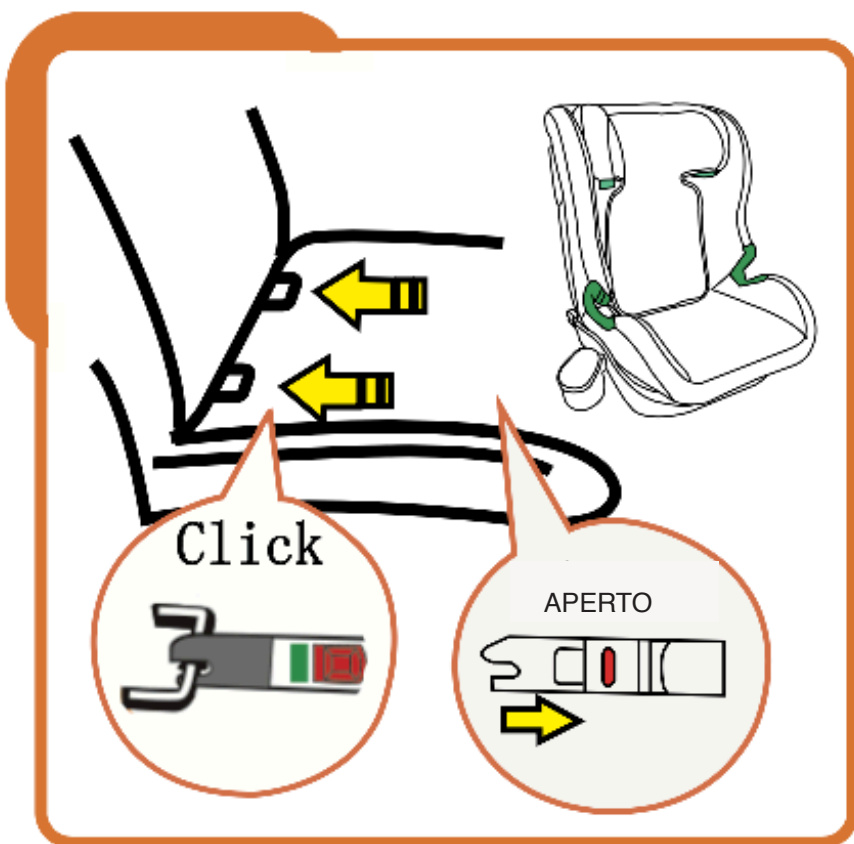
Il seggiolino per bambini deve essere utilizzato nella seconda fila di sedili rivolti in avanti.

2.2 Montaggio e smontaggio dei connettori ISOFIX

Come illustrato, tenere premuto il pulsante di rilascio ISOFIX e il pulsante di regolazione ISOFIX con la mano mentre si estrae il connettore ISOFIX.

Estrarre l'altro lato del connettore ISOFIX nello stesso modo.

Se si desidera spingere indietro l'attacco ISOFIX, ripetere la procedura in ordine inverso.



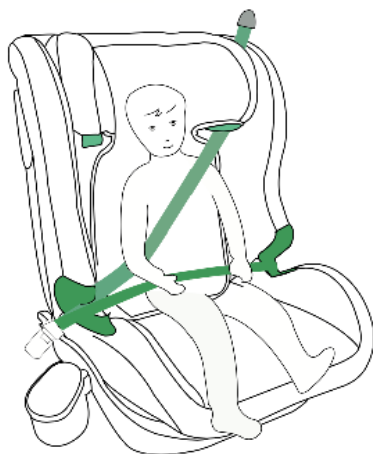
2.3 I metodi di fissaggio del seggiolino auto

ISOFIX+cintura di sicurezza per adulti o cintura di sicurezza per adulti

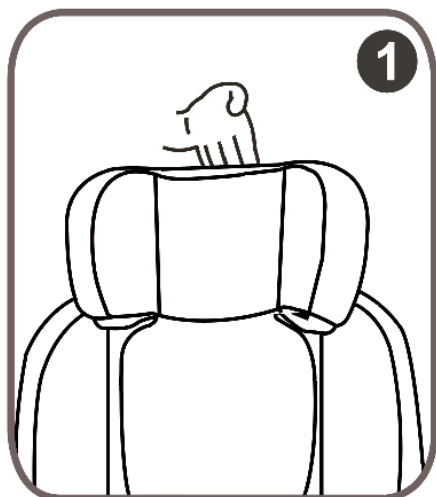
1. Fissare il sistema ISOFIX nel seggiolino auto.
2. posizionare il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto, premere saldamente il cuscino del sedile contro lo schienale del seggiolino.
3. Fate sedere il bambino sul seggiolino.
4. estrarre la cintura di sicurezza dell'auto, guidare la cintura addominale sotto il bracciolo e poi sui fianchi del bambino, tirare la cintura diagonale sul petto del bambino, quindi tirare la cintura addominale e la cintura diagonale insieme attraverso l'altro lato della guida della cintura e chiudere il blocco.stringere la cintura addominale e la cintura diagonale. Attenzione: la cintura del seggiolino non deve essere aggrovigliata, attorcigliata o impigliata nella portiera dell'auto.
5. per togliere un bambino dal seggiolino, è necessario essere in grado di sganciare la fibbia della cintura di sicurezza.

2.4 Punto di carico principale

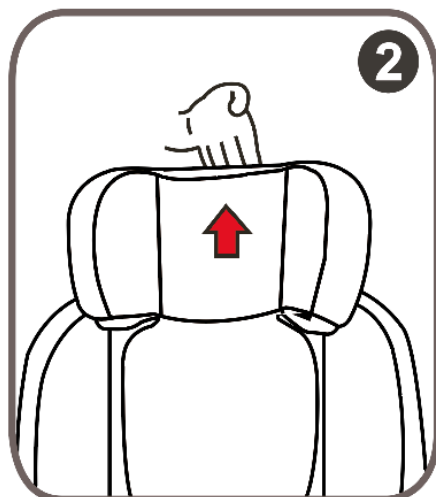
La distanza tra il punto di carico principale del seggiolino e lo schienale del veicolo deve essere superiore a 150 mm. Ciò significa che il seggiolino deve essere fissato correttamente e saldamente al sedile dell'auto e che deve esserci una distanza sufficiente tra il seggiolino e lo schienale del veicolo, in modo da non interferire con il corretto funzionamento del seggiolino.



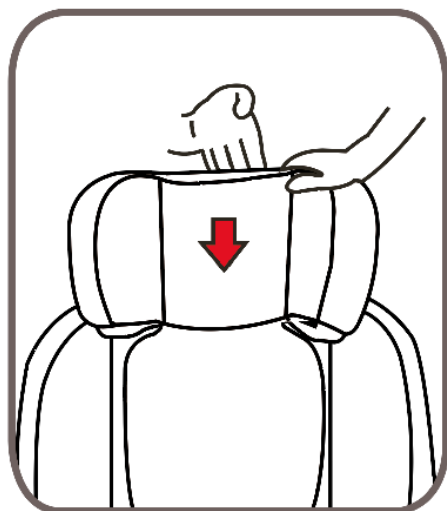
2.5 Impostare la posizione corretta.



tirare la maniglia dietro il poggiatesta



Tirare la maniglia per sollevare il poggiatesta

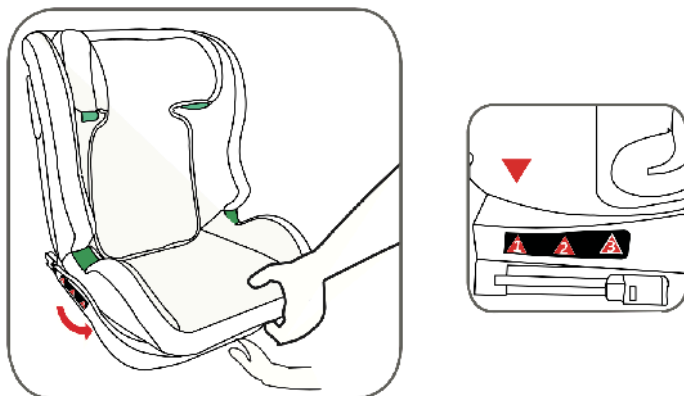


Tirare la maniglia verso l'alto per sbloccare il poggiatesta e abbassarlo.



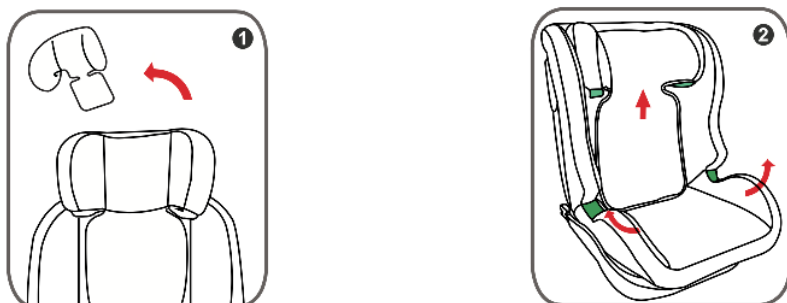
Altezza adeguata del poggiatesta: la cintura di sicurezza passa esattamente sopra la spalla del bambino

2.6 Regolazione del sedile



Tenendo la maniglia, il sedile viene spinto in avanti o indietro per essere regolato. 3 posizioni di reclinazione regolabili

2.7 Rimozione e installazione del rivestimento in tessuto del sedile



1. rimuovere il rivestimento in tessuto dal poggiatesta
2. togliere il rivestimento del sedile dal basso verso l'alto

Importante: se si desidera installare la copertura in tessuto, procedere in ordine inverso e tenere presente che il sistema di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza la copertura in tessuto.

Si prega di notare quanto segue

È importante trattare correttamente le macchie o lo sporco sul seggiolino per garantire la funzionalità e la sicurezza del seggiolino. Se si tratta di sporco leggero, è possibile rimuoverlo con una spugna e un detergente neutro. Tuttavia, se lo sporco compromette la funzionalità del seggiolino o se non si è sicuri, è necessario contattare il rivenditore o l'agenzia di sicurezza del seggiolino per ulteriori istruzioni o assistenza. È possibile pulire anche la fettuccia, facendo attenzione a non toccare le parti metalliche e utilizzando un detergente neutro diluito.

Pulizia del rivestimento in tessuto: immergere il rivestimento in tessuto in acqua con aggiunta di detergente neutro a una temperatura di 30 gradi e strofinarlo delicatamente con le mani.

Nota: un lavaggio eccessivo può danneggiare la superficie del tessuto e la schiuma interna. Non utilizzare il sistema di ritenuta per bambini senza il rivestimento in tessuto.

Conservazione del seggiolino per bambini:

Controllare che tutte le parti del seggiolino siano complete e in buone condizioni per ridurre al minimo il rischio di incidenti. Non collocare il seggiolino in un ambiente troppo caldo, troppo freddo o umido. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro, in modo da averle sempre a portata di mano.

Smaltire dopo un incidente:

Dopo una collisione o un incidente grave, sostituire il seggiolino con uno nuovo. In caso di ulteriori dubbi, contattare il distributore o il produttore.

IMPORTANT !

1. ce siège ne peut être utilisé correctement et en toute sécurité qu'en combinaison avec un support ISOFIX.
2. il est déconseillé d'utiliser le siège sans ISOFIX, car il ne peut pas être installé de manière sûre sans ISOFIX et il existe un risque pour l'enfant.
3. en cas de doute, adressez-vous soit au fabricant du dispositif de retenue pour enfants, soit au revendeur.

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points homologuées conformément au règlement n° 16 de la CEE-ONU ou à la norme GB 14166.

Le siège pour enfants est certifié ECE R129/03 (i-Size).

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré i-Size. Il est approuvé par le règlement n° 129 des Nations unies pour une utilisation i-Size. 100-150 cm

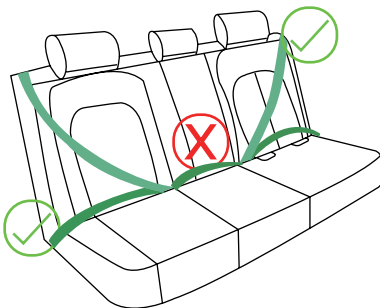
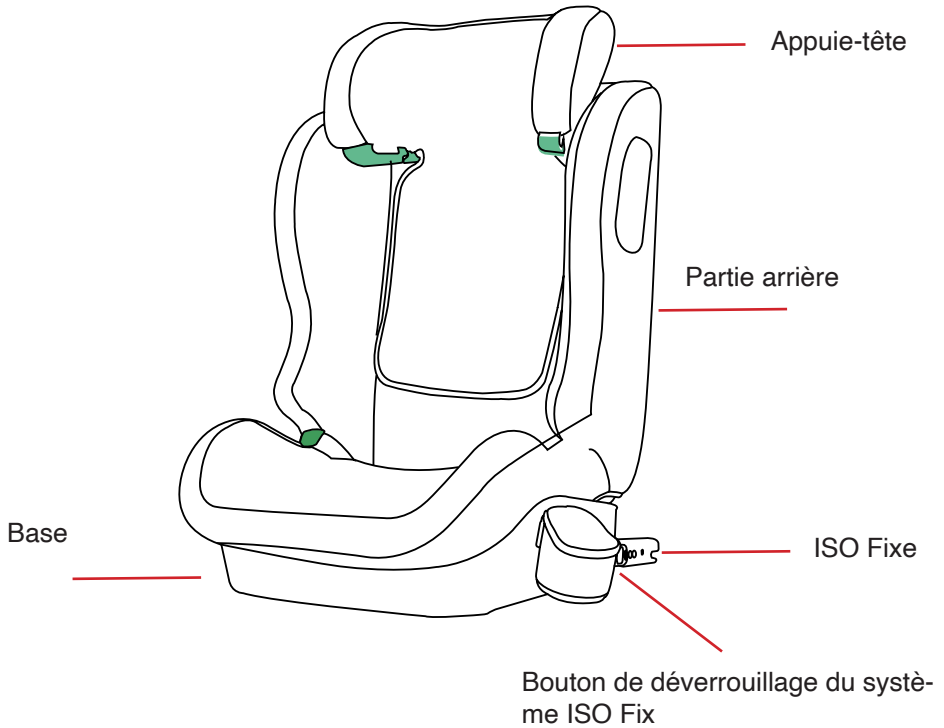
AVERTISSEMENT !

- 1) Les éléments rigides et les pièces en plastique d'un dispositif de retenue renforcé pour enfants doivent être placés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège mobile ou une porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne de celui-ci.
- 2) Le dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'il a été soumis à de fortes contraintes lors d'un accident.
- 3) Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans obtenir l'autorisation des autorités compétentes en matière de réception, et il est également dangereux de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- 4) Veillez à ce que les enfants ne soient pas laissés sans surveillance dans leur dispositif de retenue renforcé pour enfants.
- 5) Veillez à ce que les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de choc soient correctement arrimés.
- 6) Veillez à ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants amélioré sans son couvercle.
- 7) Il faut veiller à ne pas remplacer la housse du dispositif de retenue renforcé pour enfants par une autre housse que celle recommandée par le fabricant, car la housse est un élément essentiel de la fonction de retenue.
- 8) Il faut veiller à ce que les ceintures abdominales soient placées suffisamment bas pour entourer fermement le bassin.
- 9) La chaise doit être protégée de la lumière du soleil, sinon elle peut devenir trop chaude pour la peau de l'enfant.



Danger extrême ! Ne pas utiliser sur des sièges de passagers équipés d'airbags (SRS)

Composants



2.1 Position d'installation correcte du siège pour enfant dans la voiture

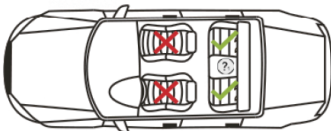
Ce siège-auto est adapté à la voiture avec Isofix qui a passé la GB14166 ou ECE R16, ne convient pas à la voiture avec ceinture à deux points.



BIEN



FAUX



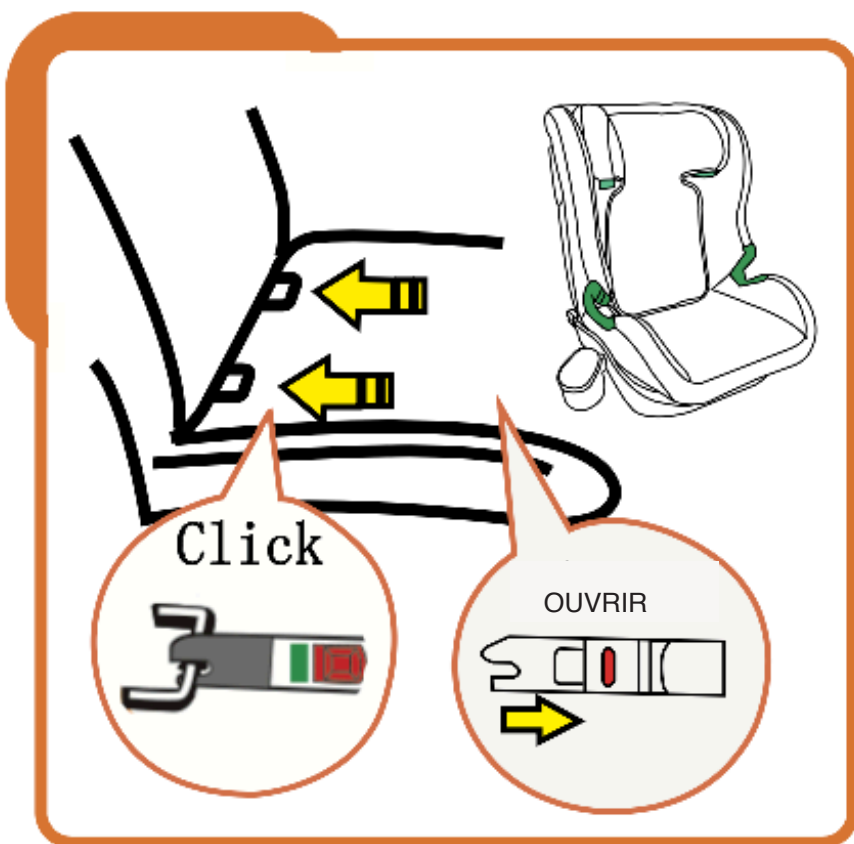
Le siège pour enfant doit être utilisé dans la deuxième rangée du siège orienté vers l'avant.

2.2 Fixation et détachement des connecteurs ISOFIX

Cliquez sur . Comme indiqué, maintenez le bouton de déverrouillage ISOFIX et le bouton de réglage ISOFIX enfoncés avec la main tout en retirant le connecteur ISOFIX.

Retirez de la même manière l'autre côté de la fixation ISOFIX.

Si vous souhaitez repousser la fixation ISOFIX, répétez l'opération dans l'ordre inverse.



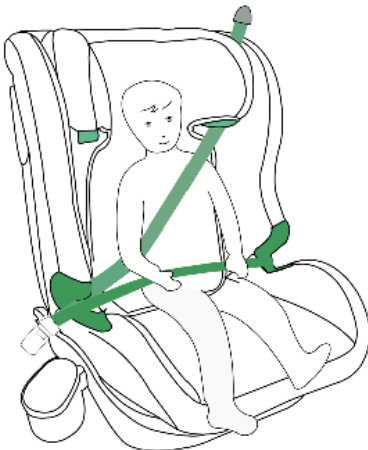
2.3 Les méthodes de fixation du siège-auto

Ceinture de sécurité ISOFIX+adulte ou ceinture de sécurité adulte

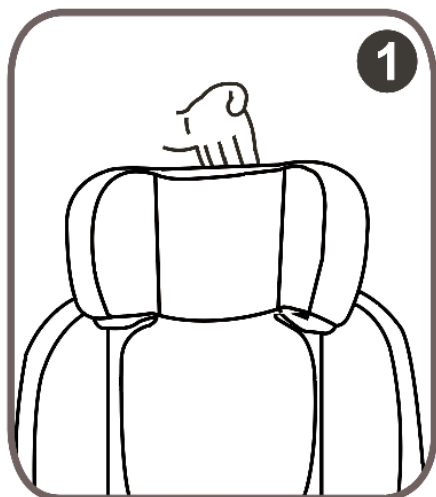
1. fixer le système ISOFIX dans le siège-auto
2. placez le siège enfant sur le siège auto, appuyez fermement le coussin contre le dossier du siège auto.
3. Faites asseoir l'enfant sur le rehausseur de chaise.
4. tirez la ceinture du siège-auto, faites passer la ceinture sous-abdominale sous l'accoudoir puis sur les hanches de votre enfant, tirez la ceinture diagonale sur la poitrine de votre enfant, puis tirez ensemble la ceinture sous-abdominale et la ceinture diagonale à travers l'autre côté du guide de ceinture et fermez la boucle. serrez la ceinture sous-abdominale et la ceinture diagonale. Attention : la ceinture de sécurité de la voiture ne doit pas être emmêlée, tordue ou coincée dans la portière du véhicule.
5. pour retirer un enfant du siège, vous devez pouvoir détacher la boucle de la ceinture de sécurité

2.4 Point de charge principal

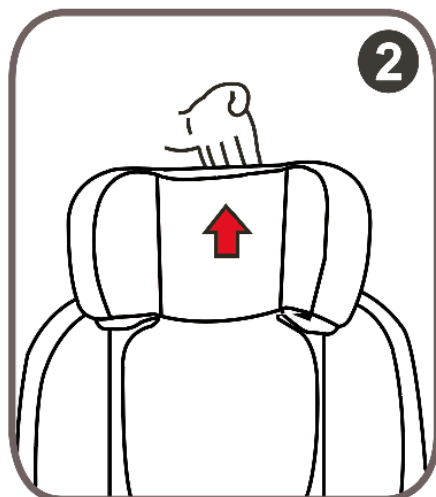
La distance entre le point de charge principal du siège d'enfant et le dossier du véhicule doit être supérieure à 150 mm. Cela signifie que le siège pour enfant doit être correctement et solidement fixé au siège de la voiture et qu'il doit y avoir un espace suffisant entre le siège pour enfant et le dossier du véhicule afin de ne pas entraver le bon fonctionnement du siège pour enfant.



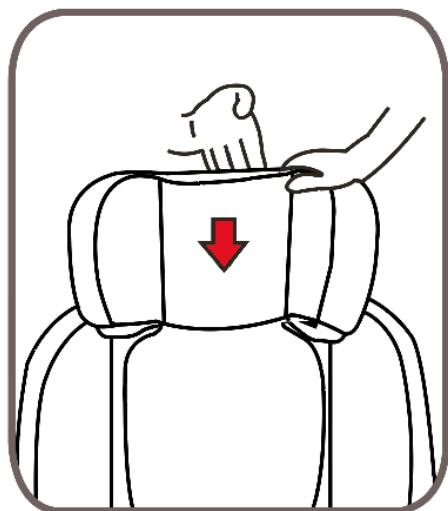
2.5 Réglez la bonne position.



tirez la poignée derrière l'appui-tête



Tirer la poignée pour soulever l'appui-tête

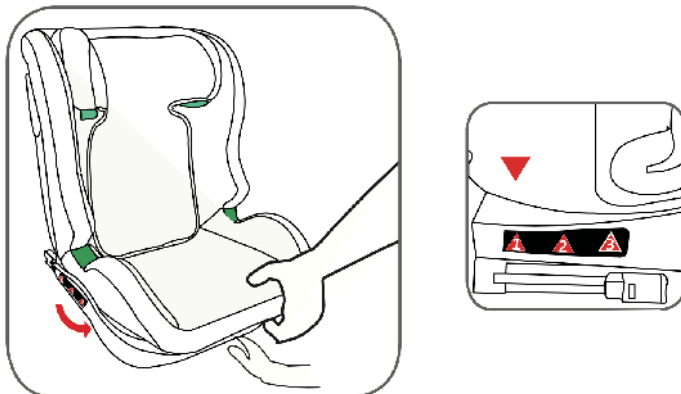


Tirez la poignée vers le haut pour déverrouiller l'appui-tête et pour l'abaisser.



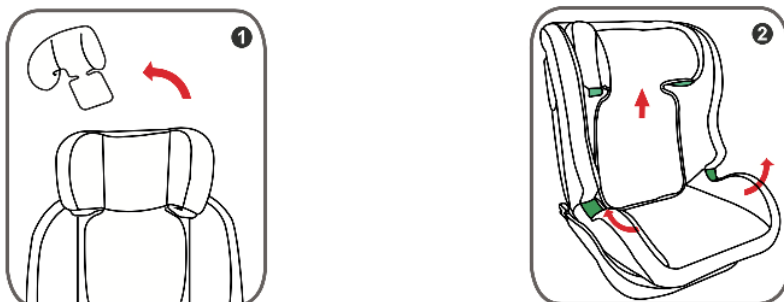
Hauteur appropriée de l'appui-tête : la ceinture de sécurité passe juste au-dessus de l'épaule de l'enfant

2.6 Adaptation du siège



Tenez la poignée et tirez le siège vers l'avant ou poussez-le vers l'arrière pour l'ajuster. 3 positions de couchage réglables

2.7 Enlever et installer le revêtement en tissu du siège



1. enlever la housse en tissu de l'appuie-tête
2. retirez la housse de siège de bas en haut

Important : Si vous souhaitez installer la housse en tissu, procédez dans l'ordre inverse et notez que le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse en tissu.

Respectez les consignes suivantes

Il est important de traiter correctement les taches ou les salissures sur le siège pour enfants afin de garantir la fonctionnalité et la sécurité du siège. S'il n'y a que des salissures légères, vous pouvez les enlever avec une éponge et un produit de nettoyage neutre. Toutefois, si la saleté affecte la fonctionnalité du siège ou si vous n'êtes pas sûr, vous devez contacter votre revendeur ou l'agence du siège de sécurité pour obtenir des instructions ou une assistance supplémentaires. En outre, vous pouvez nettoyer la sangle, mais veillez à ne pas toucher les parties métalliques et utilisez pour cela un produit de nettoyage neutre et dilué.

Nettoyage de la housse en tissu : plongez la housse en tissu dans de l'eau additionnée d'un détergent neutre à une température de 30 degrés et frottez doucement avec les mains.

Pas de lavage en machine, pas d'essorage, pas de rinçage, pas de repassage. Remarque : un lavage trop vigoureux peut endommager la surface du tissu et la mousse à l'intérieur. Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse en tissu.

Conservation du siège d'enfant :

Veillez vérifier que toutes les pièces du siège pour enfant sont complètes et en bon état afin de minimiser les risques d'accident. N'installez pas le siège dans un environnement trop chaud, trop froid ou trop humide. Conservez soigneusement ces instructions afin de les avoir à portée de main à tout moment.

Éliminer après un accident :

Veillez remplacer le siège enfant par un nouveau après une collision ou un accident grave. En cas de doute supplémentaire, veuillez vous adresser à votre point de vente ou au fabricant.

VIKTIGT!

1. Detta säte kan endast användas säkert och korrekt i kombination med ett ISOFIX-fäste.
2. Det rekommenderas inte att använda sätet utan ISOFIX, eftersom det inte kan installeras på ett säkert sätt utan ISOFIX och det finns en risk för barnet.

Om du är osäker, kontakta antingen tillverkaren av bilbarnstolen eller återförsäljaren.

Endast lämplig om de registrerade fordonen är utrustade med 3-punkts säkerhetsbälten godkända enligt UN/ECE Regulation No. 16 eller GB 14166.

Barnstolen är ECE R129/03-certifierad (i-Size).

Detta är ett i-Size Improved Child Restraint System som är godkänt för användning i i-Size enligt UN Regulation No. 129. Storleksintervall: 100-150 cm

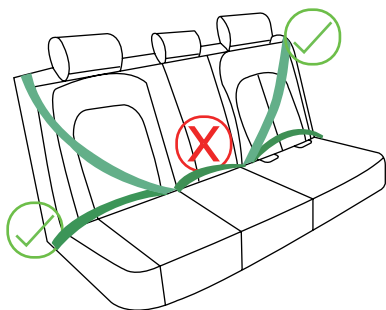
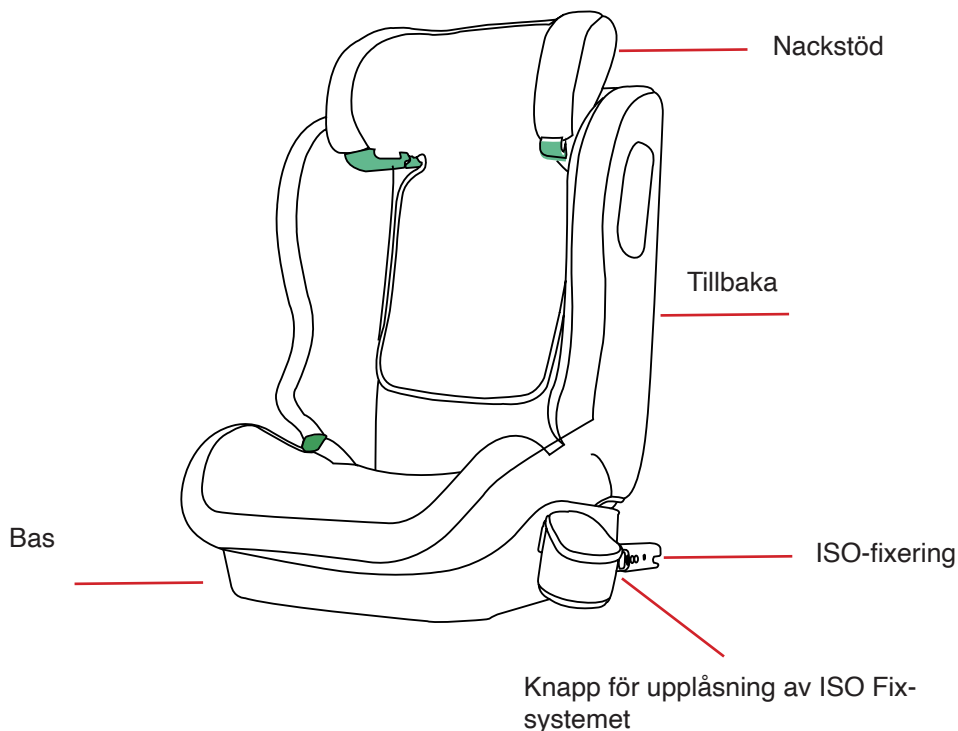
VARNING!

- 1) De styva delarna och plastkomponenterna i en förstärkt fasthållningsanordning för barn skall monteras och installeras på ett sådant sätt att de inte kan klämmas fast av ett rörligt säte eller en rörlig dörr i fordonet vid daglig användning av fordonet.
- 2) Den förlängda bilbarnstolen bör bytas ut om den har utsatts för kraftiga belastningar i samband med en olycka.
- 3) Det är farligt att göra några ändringar eller tillägg till anordningen utan godkännande från typgodkännandemyndigheten och det är också farligt att inte exakt följa de monteringsanvisningar som tillhandahålls av tillverkaren av den avancerade fasthållningsanordningen för barn.
- 4) Se till att barn inte lämnas utan uppsikt i sina förstärkta fasthållningsanordningar för barn.
- 5) Se till att bagage eller andra föremål som kan orsaka skador vid en kollision är ordentligt säkrade.
- 6) Se till att den förlängda bilbarnstolen inte används utan skydd.
- 7) Man skall vara noga med att inte byta ut det förstärkta fasthållningsanordningens lock mot ett annat lock än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom locket är en väsentlig del av fasthållningsanordningens funktion.
- 8) Se till att bälten sitter tillräckligt långt ned så att de omsluter bälten ordentligt.
- 9) Stolen bör skyddas från solljus, annars kan den bli för varm för barnets hud.



Extrem fara! Får inte användas på passagerarsäten med krockkuddar (SRS).

Komponenter



2.1 Korrekt monteringsposition för bilbarnstolen i bilen

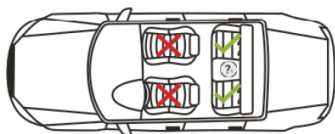
Denna bilbarnstol är lämplig för bilar med Isofix som har godkänts enligt GB14166 eller ECE R16, ej lämplig för bilar med tvåpunktsbälte.



KORREKT



FALSK



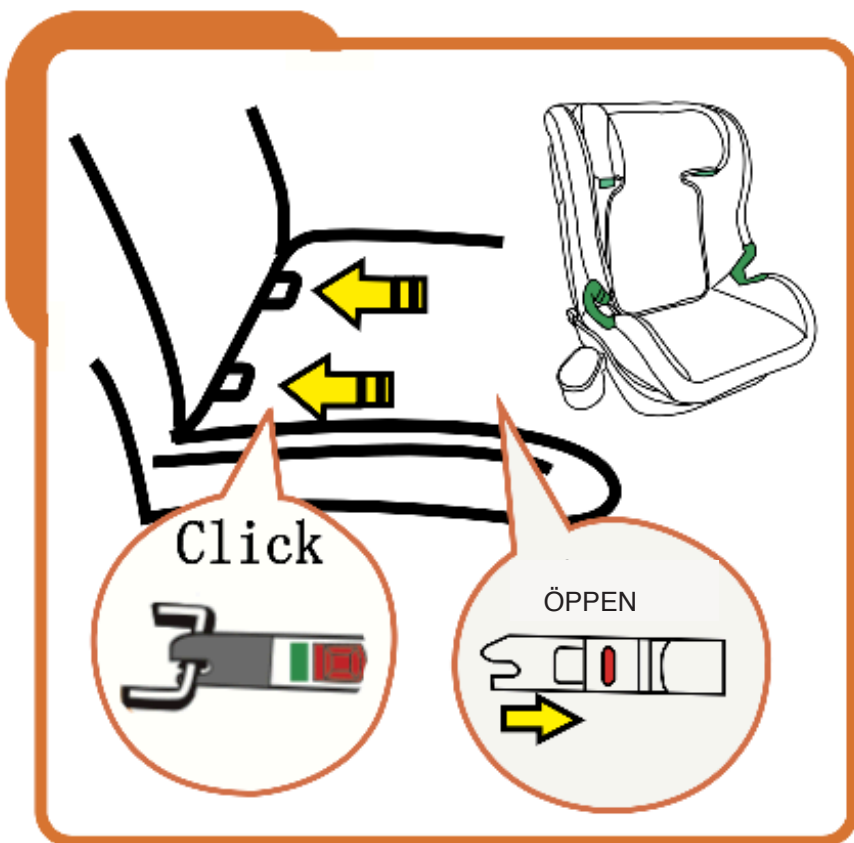
Barnstolen ska användas i den andra raden av framåtvända säten.

2.2 Fästa och lossa ISOFIX-anslutningarna

Som bilden visar håller du ned ISOFIX frigöringsknapp och ISOFIX justeringsknapp med handen samtidigt som du drar ut ISOFIX-kontakten.

Dra ut den andra sidan av ISOFIX-kontakten på samma sätt.

Om du vill skjuta tillbaka ISOFIX-anslutningen, upprepa proceduren i omvänd ordning.



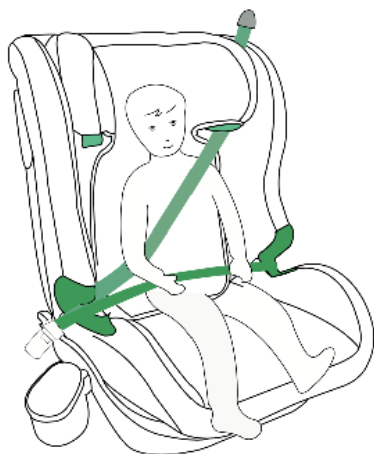
2.3 Fästmetoder för bilbarnstolen

ISOFIX+ säkerhetsbälte för vuxna eller säkerhetsbälte för vuxna

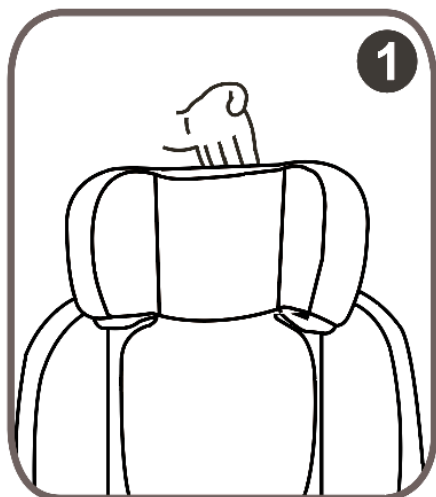
1. Fäst ISOFIX-systemet i bilbarnstolen.
2. Placera barnstolen på bilstolen, tryck sittedynan stadigt mot bilstolens ryggstöd.
3. Låt barnet sitta på bältesstolen.
4. Dra ut bilbältet, för höftbältet under armstödet och sedan över ditt barns höfter, dra diagonalbältet över ditt barns bröst, dra sedan höftbältet och diagonalbältet tillsammans genom den andra sidan av bältesstyrningen och stäng låset. spänn åt höftbältet och diagonalbältet. Varning: Bilens säkerhetsbälte får inte trassla in sig, vridas eller fastna i bildörren.
5. För att kunna ta bort ett barn från sätet måste du kunna lossa säkerhetsbältets spänne.

2.4 Huvudlastpunkt

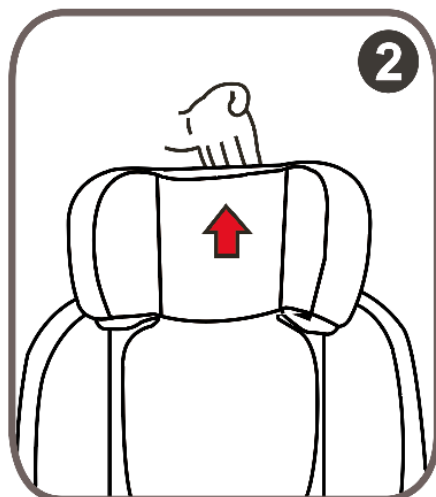
Avståndet mellan barnstolens huvudlastpunkt och fordonets ryggstöd måste vara mer än 150 mm. Detta innebär att bilbarnstolen ska vara korrekt och säkert fastsatt i bilsätet och att det ska finnas tillräckligt avstånd mellan bilbarnstolen och fordonets ryggstöd för att inte störa bilbarnstolens funktion.



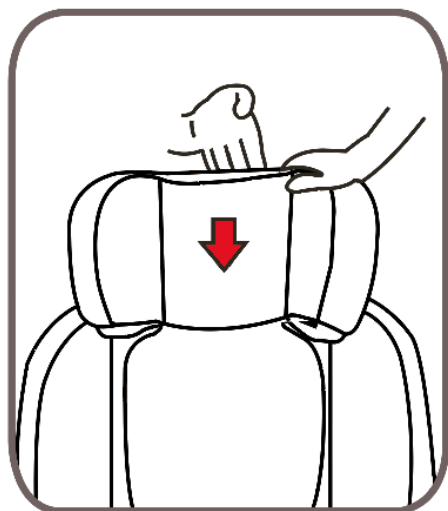
2.5 Ställ in rätt position.



dra i handtaget bakom nackstödet



Dra i handtaget för att höja nackstödet

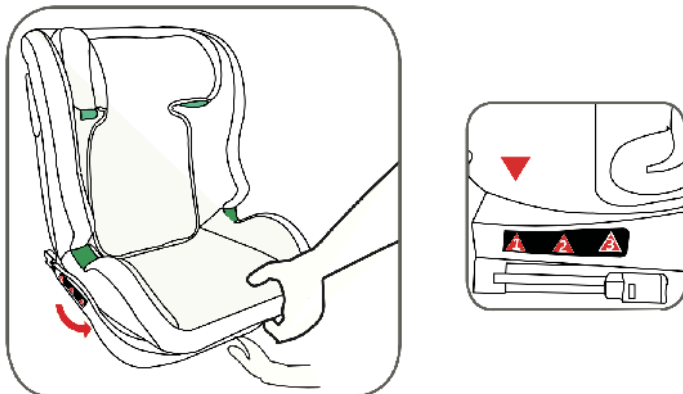


Dra handtaget uppåt för att låsa upp
nackstödet och för att sänka nackstödet



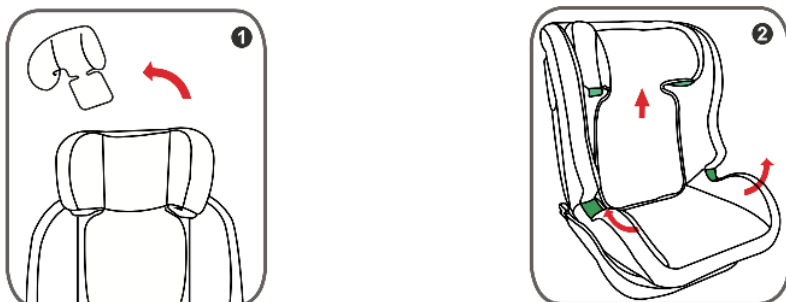
Lämplig höjd på huvudstö-
det: säkerhetsbältet löper
exakt över barnets axel

2.6 Justering av sätet



Håll i handtaget och dra sätet framåt eller tryck det bakåt för att justera. 3 justerbara lutningslägen

2.7 Demontering och montering av sätesklädseln



1. Ta bort tygklädseln från nackstödet
2. Dra av sätesklädseln från undersidan till ovensidan

Viktigt: Om du vill montera tygklädseln, fortsätt i omvänd ordning och observera att fasthållningsanordningen inte får användas utan tygklädsel

Vänligen notera följande

Det är viktigt att behandla fläckar eller smuts på bilbarnstolen på rätt sätt för att säkerställa bilbarnstolens funktion och säkerhet. Om det bara är lätt smuts kan du ta bort den med en svamp och ett neutralt rengöringsmedel. Men om smutsen påverkar stolens funktion eller om du är osäker, bör du kontakta din återförsäljare eller bilbarnstolsbyrån för ytterligare instruktioner eller hjälp. Du kan också rengöra bandet, men var försiktig så att du inte vidrör metalldelarna och använd ett utspätt neutralt rengöringsmedel.

Rengöring av tygöverdraget: Blötlägg tygöverdraget i vatten med tillsats av neutralt rengöringsmedel vid en temperatur på 30 grader och skrubba det försiktigt med händerna.

Ingen maskintvätt, ingen centrifugering, ingen sköljning, ingen strykning.OBS: Överdriven tvätt kan skada tygets yta och skumgummit inuti. Använd inte bilbarnstolen utan tygöverdraget.

Bevarande av barnstolen:

Kontrollera att alla delar av bilbarnstolen är kompletta och i gott skick för att minimera risken för olyckor. Placera inte stolen i en miljö som är för varm, för kall eller fuktig. Förvara dessa instruktioner på en säker plats så att de alltid finns till hands.

Kassera efter en olycka:

Byt ut bilbarnstolen mot en ny efter en allvarlig kollision eller en allvarlig olycka. Om du har några ytterligare frågor, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.

VIKTIG!

1. Dette setet kan bare brukes sikkert og korrekt sammen med et ISOFIX-feste.
2. Det anbefales ikke å bruke setet uten ISOFIX, da det ikke kan installeres på en sikker måte uten ISOFIX, og det utgjør en risiko for barnet.

Kontakt produsenten av barnesikringsutstyret eller forhandleren hvis du er i tvil.

Kun egnet hvis de registrerte kjøretøyene er utstyrt med 3-punkts sikkerhetsbelter godkjent i henhold til UN/ECE-regulativ nr. 16 eller GB 14166.

Barnesetet er ECE R129/03-sertifisert (i-Size).

Dette er et i-Size Improved Child Restraint System som er godkjent for bruk i i-Size i henhold til FN-regulativ nr. 129. Størrelsesområde: 100 -150 cm.

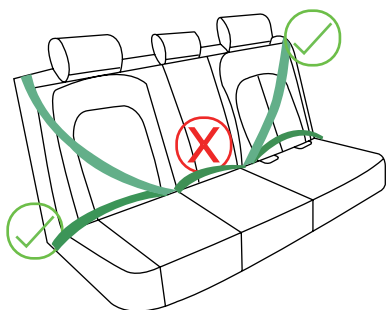
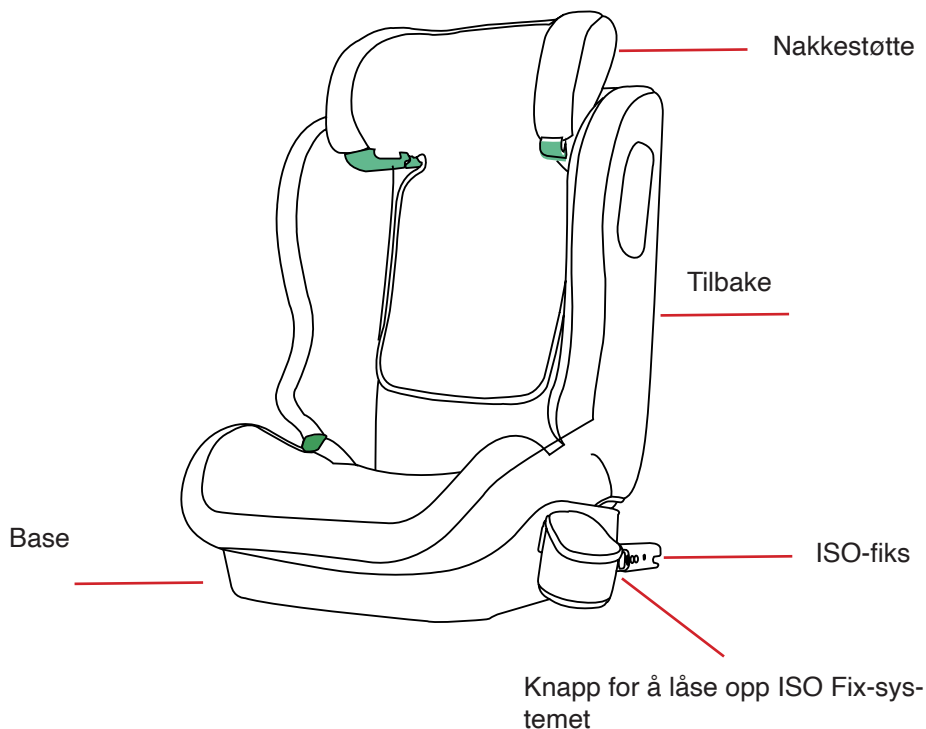
ADVARSEL!

- 1) De stive delene og plastkomponentene i et forsterket barnesikringsutstyr skal monteres og installeres på en slik måte at de ikke kan klemmes fast av et bevegelig sete eller en bevegelig dør i kjøretøyet under daglig bruk av kjøretøyet.
- 2) Det utvidede barnesikringsutstyret bør skiftes ut hvis det har vært utsatt for store belastninger i en ulykke.
- 3) Det er farlig å gjøre endringer eller tilføyelser på anordningen uten å innhente godkjenning fra typegodkjenningsmyndigheten, og det er også farlig å ikke følge monteringsanvisningene fra produsenten av det avanserte barnesikringsutstyret til punkt og prikke.
- 4) Sørg for at barn ikke etterlates uten tilsyn i det forsterkede barnesikringsutstyret.
- 5) Sørg for at bagasje eller andre gjenstander som kan forårsake skade ved en kollisjon, er forsvarlig sikret.
- 6) Sørg for at det utvidede barnesikringsutstyret ikke brukes uten deksel.
- 7) Vær forsiktig så du ikke bytter ut dekselet på det forsterkede barnesikringsutstyret med et annet deksel enn det som er anbefalt av produsenten, ettersom dekselet er en viktig del av barnesikringsutstyrets funksjon.
- 8) Sørg for at bekkenstroppene er montert så langt nede at de omslutter bekkenet godt.
- 9) Stolen bør beskyttes mot sollys, ellers kan den bli for varm for barnets hud.



Ekstrem fare! Må ikke brukes på passasjer seter med kollisjonsputer (SRS).

Komponenter



2.1 Riktig monteringsposisjon for barnesetet i bilen

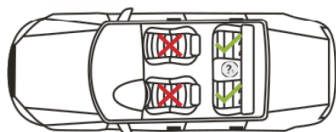
Denne bilbarnestolen er egnet for biler med Isofix som har bestått GB14166 eller ECE R16, ikke egnet for biler med to-punkts belte.



RIKTIG



FALSK



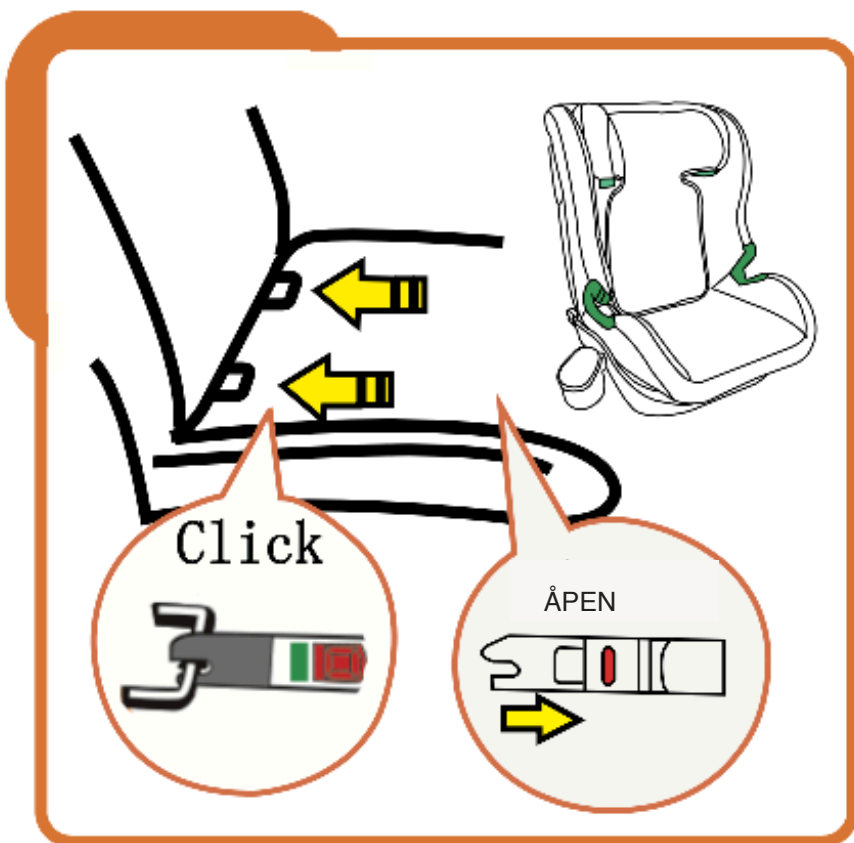
Barnesetet skal brukes på andre rad i det fremovervendte setet.

2.2 Montering og demontering av ISOFIX-kontaktene

Som vist holder du ISOFIX-utløserknappen og ISOFIX-justeringsknappen nede med hånden mens du trekker ut ISOFIX-kontakten.

Trekk ut den andre siden av ISOFIX-kontakten på samme måte.

Hvis du vil skyve ISOFIX-tilkoblingen tilbake, gjentar du prosedyren i motsatt rekkefølge.



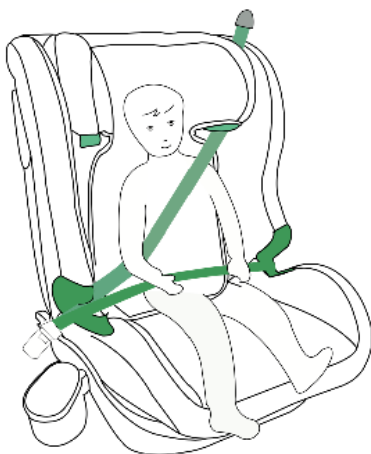
2.3 Metoder for å feste bilsetet

ISOFIX + sikkerhetsbelte for voksne eller sikkerhetsbelte for voksne

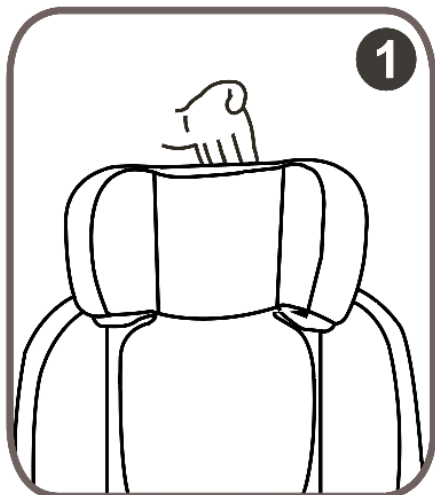
1. Fest ISOFIX-systemet i bilsetet.
2. Plasser barnesetet på bilsetet, og trykk seteputen fast mot ryggstøtten på bilsetet.
3. La barnet sitte på beltestolen.
4. Trekk ut bilens sikkerhetsbelte, før hoftebeltet under armlenet og deretter over barnets hofter, trekk diagonalbeltet over barnets brystkasse, trekk deretter hoftebeltet og diagonalbeltet sammen gjennom den andre siden av belteføringen og lukk låsen. stram hoftebeltet og diagonalbeltet. Forsiktig: Bilens sikkerhetsbelte må ikke vikle seg sammen, vris eller hekte seg fast i bildøren.
5. For å ta barnet ut av setet må du kunne løsne sikkerhetsbeltets spenne.

2.4 Hovedbelastningspunkt

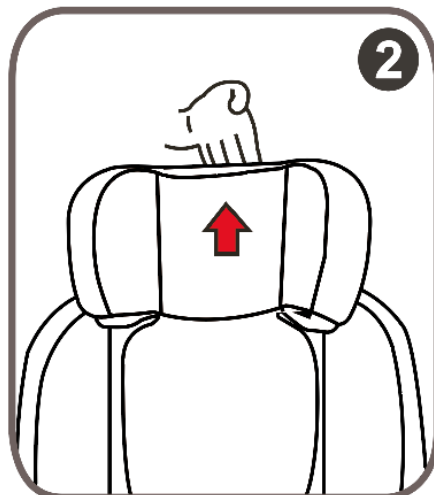
Avstanden mellom barnesetets hovedbelastningspunkt og bilens ryggstøtte må være mer enn 150 mm. Det betyr at barnesetet skal være riktig og sikkert festet til bilsetet, og at det skal være tilstrekkelig avstand mellom barnesetet og bilens ryggstøtte til at det ikke forstyrrer barnesetets funksjon.



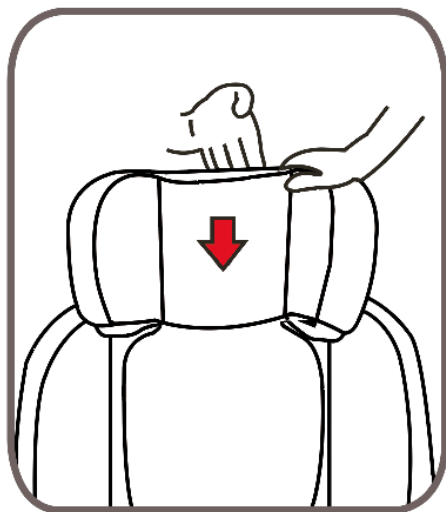
2.5 Still inn riktig posisjon.



trekk i håndtaket bak hodestøtten



Trekk i håndtaket for å heve nakkestøtten

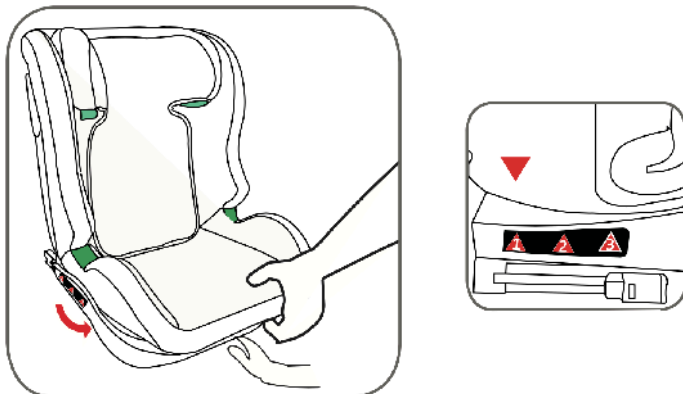


Trekk håndtaket oppover for å låse opp hodestøtten og senke hodestøtten.



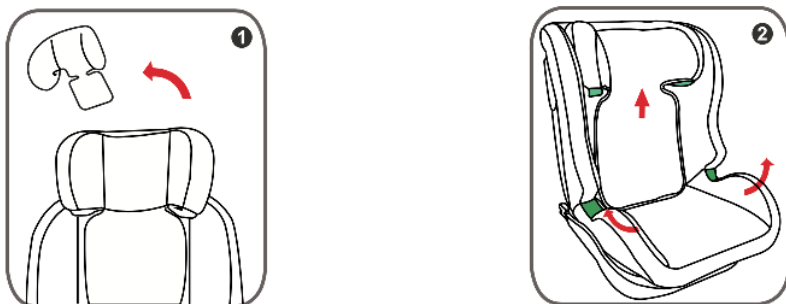
Passende høyde på hodestøtten: sikkerhetsbeltet går nøyaktig over barnets skulder.

2.6 Justering av setet



Hold i håndtaket og trekk setet fremover eller skyv det bakover for å justere. 3 justerbare hvileposisjoner

2.7 Demontering og montering av setetrekket i stoff



1. Fjern stofftrekket fra nakkestøtten.
2. Trekk av setetrekket fra bunnen og opp.

Viktig: Hvis du vil montere stofftrekket, må du gå frem i motsatt rekkefølge og være oppmerksom på at barnesikringsutstyret ikke må brukes uten stofftrekk.

Vær oppmerksom på følgende

Det er viktig å behandle flekker eller smuss på barnesetet på riktig måte for å sikre setets funksjonalitet og sikkerhet. Hvis det bare er snakk om lett tilsmussing, kan du fjerne det med en svamp og et nøytralt rengjøringsmiddel. Hvis smusset påvirker setets funksjonalitet, eller hvis du er usikker, bør du kontakte forhandleren eller bilbarnestolprodusenten for å få ytterligere instruksjoner eller hjelp. Du kan også rengjøre selebåndet, men vær forsiktig så du ikke berører metalldelene, og bruk et fortynt, nøytralt rengjøringsmiddel.

Rengjøring av stofftrekket: Legg stofftrekket i bløt i 30 grader varmt vann tilsatt nøytralt vaske-middel og skrubbe det forsiktig med hendene.

Ingen maskinvask, ingen sentrifugering, ingen skylling, ingen stryking. Merk: Overdreven vasking kan skade stoffets overflate og skummet på innsiden. Ikke bruk barnesikringsutstyret uten stofftrekket.

Bevaring av barnesetet:

Kontroller at alle delene på barnesetet er komplette og i god stand for å minimere risikoen for ulykker. Ikke plasser setet i omgivelser som er for varme, kalde eller fuktige. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted slik at den alltid er tilgjengelig.

Kasseres etter en ulykke:

Skift ut barnesetet med et nytt etter en alvorlig kollisjon eller ulykke. Hvis du er i tvil, kan du kontakte forhandleren eller produsenten.

DŮLEŽITÉ!

1. tuto sedačku lze bezpečně a správně používat pouze ve spojení s držákem ISOFIX.
2. nedoporučuje se používat autosedačku bez systému ISOFIX, protože bez něj ji nelze bezpečně nainstalovat a hrozí nebezpečí pro dítě.

V případě pochybností se obraťte na výrobce dětského zádržného systému nebo na prodejce.

Vhodné pouze v případě, že jsou registrovaná vozidla vybavena tříbodovými bezpečnostními pásy schválenými podle předpisu EHK OSN č. 16 nebo GB 14166.

Dětská autosedačka je certifikována podle normy ECE R129/03 (i-Size).

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém i-Size, který je schválen pro použití v systému i-Size podle předpisu OSN č. 129. Rozsah velikostí: 100-150 cm.

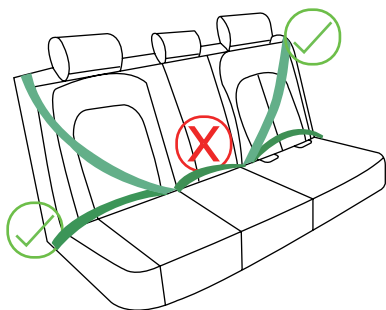
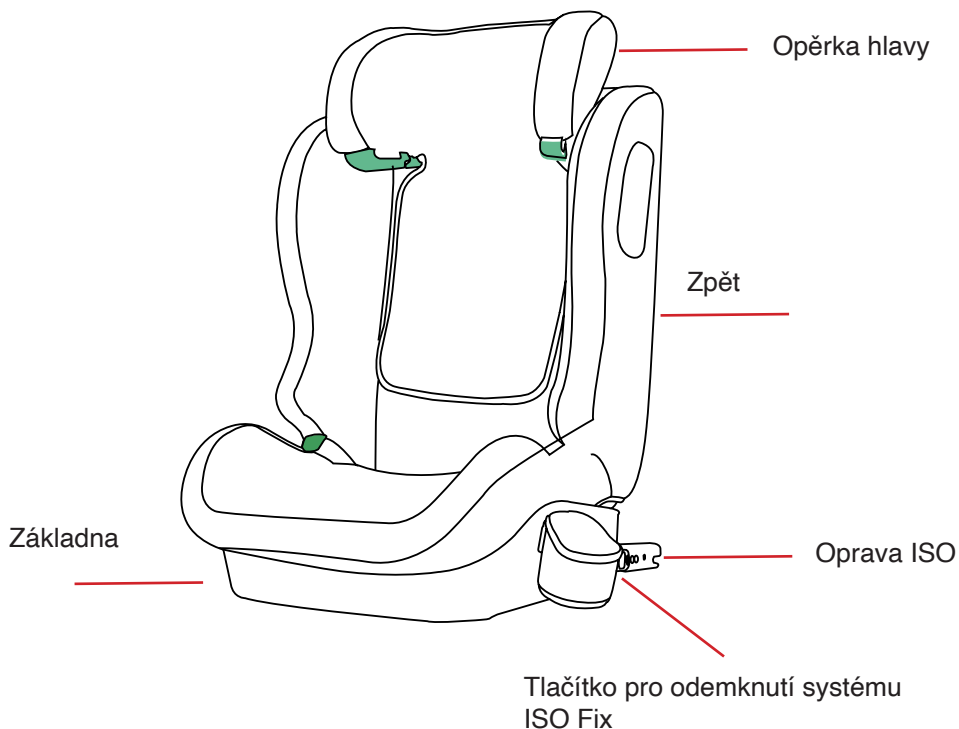
POZOR!

- 1) Pevné části a plastové součásti zesíleného dětského zádržného systému musí být namontovány a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla během každodenního používání vozidla.
- 2) Prodloužený dětský zádržný systém by měl být vyměněn, pokud byl při nehodě vystaven velkému zatížení.
- 3) Je nebezpečné provádět jakékoliv změny nebo doplňky zařízení bez schválení schvalovacím orgánem a je také nebezpečné nedodržovat přesně pokyny k instalaci dodané výrobcem vyspělého dětského zádržného systému.
- 4) Zajistěte, aby děti nebyly ponechány bez dozoru ve vyztuženém dětském zádržném systému.
- 5) Zajistěte, aby zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě kolize způsobit zranění, byly řádně upevněny.
- 6) Ujistěte se, že prodloužený dětský zádržný systém není používán bez krytu.
- 7) Je třeba dbát na to, aby kryt zesíleného dětského zádržného systému nebyl nahrazen jiným než výrobcem doporučeným krytem, protože kryt je podstatnou součástí funkce zádržného systému.
- 8) Ujistěte se, že jsou pánevní popruhy nasazeny dostatečně hluboko, aby pevně obepínaly pánev.
- 9) Židlička by měla být chráněna před slunečním zářením, jinak může být pro dětskou pokožku příliš horká.



Extrémní nebezpečí! Nepoužívejte na sedadlech spolujezdce s airbagy (SRS).

Komponenty



2.1 Správná instalační poloha dětské autosedačky ve vozidle

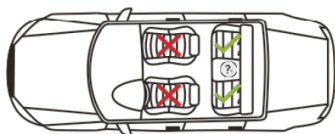
Tato autosedačka je vhodná do auta se systémem Isofix, který prošel normou GB14166 nebo ECE R16, není vhodná do auta s dvoubodovým pásem.



SPRÁVNĚ



FALSE



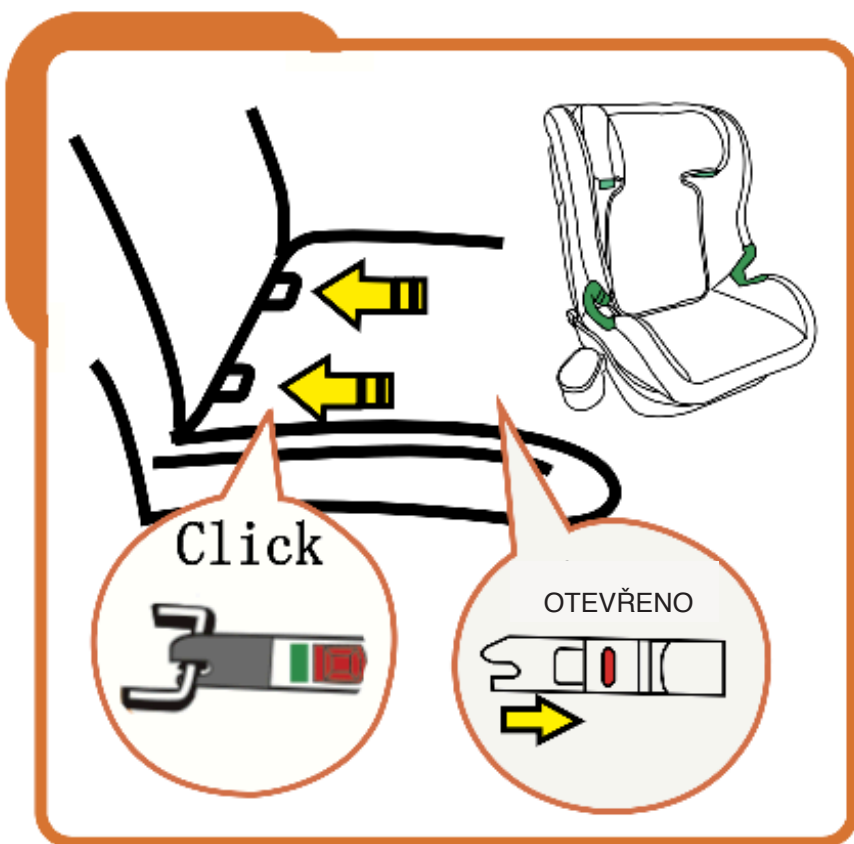
Dětská sedačka by se měla používat ve druhé řadě sedadel ve směru jízdy.

2.2 Připojení a odpojení konektorů ISOFIX

Podle obrázku podržte rukou uvolňovací tlačítko ISOFIX a nastavovací tlačítko ISOFIX a zároveň vytáhněte konektor ISOFIX.

Stejným způsobem vytáhněte i druhou stranu konektoru ISOFIX.

Pokud chcete připojení ISOFIX posunout zpět, zopakujte postup v opačném pořadí.



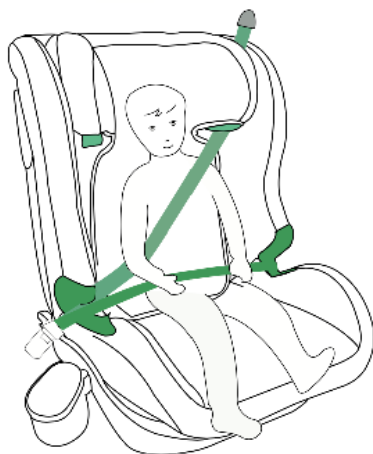
2.3 Způsoby upevnění autosedačky

ISOFIX+bezpečnostní pás pro dospělé nebo bezpečnostní pás pro dospělé

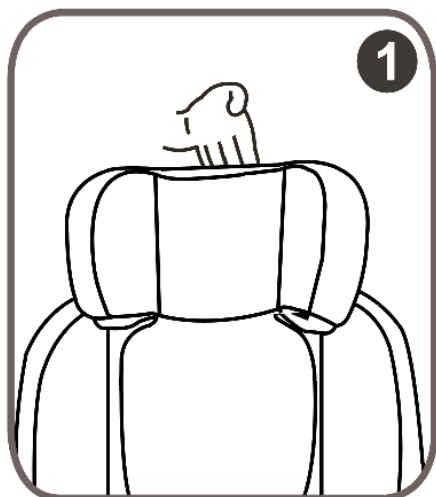
1. Připevňte systém ISOFIX v autosedačce.
2. Umístěte dětskou sedačku na autosedačku a pevně přitlačte sedák k opěradlu autosedačky.
3. Nechte dítě sedět na podsedačku.
4. vytáhněte bezpečnostní pásy, ved'te břišní pás pod loketní opěrkou a poté přes boky dítěte, přetáhněte diagonální pás přes hrudník dítěte, poté protáhněte břišní a diagonální pás společně druhou stranou vodička pásu a zavřete zámek. utáhněte břišní a diagonální pás. Upozornění: Pás autosedačky se nesmí zamotat, překroutit ani zachytit ve dveřích automobilu.
5. Chcete-li dítě ze sedačky vyjmout, musíte být schopni uvolnit sponu bezpečnostního pásu.

2.4 Hlavní bod zatížení

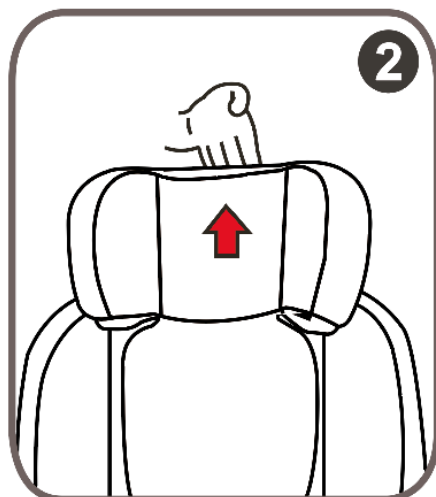
Vzdálenost mezi hlavním nákladovým bodem dětské sedačky a opěradlem vozidla musí být větší než 150 mm. To znamená, že dětská sedačka by měla být správně a bezpečně připevněna k sedadlu vozidla a mezi dětskou sedačkou a opěradlem vozidla by měla být dostatečná vzdálenost, aby nebránila správné funkci dětské sedačky.



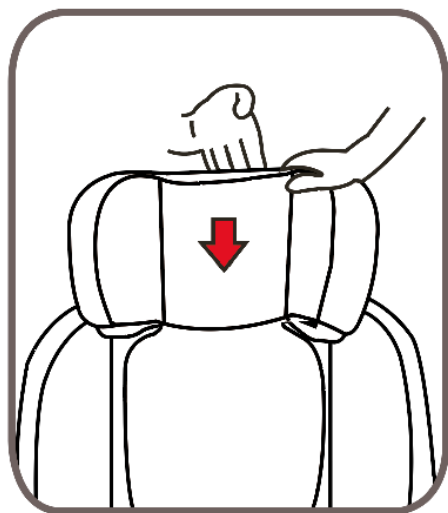
2.5 Nastavte správnou polohu.



zatahnete za rukojeť za opěrku hlavy



Zatažením za rukojeť zvednete opěrku hlavy

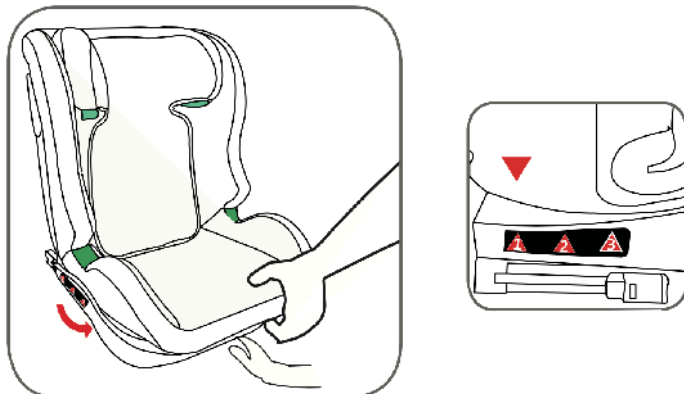


Zatáhněte za rukojeť směrem nahoru, abyste odjistili opěrku hlavy a spustili ji.



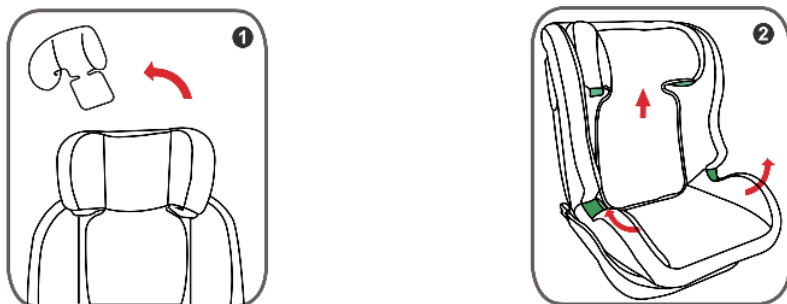
Vhodná výška opěrky hlavy: bezpečnostní pás vede přesně přes rameno dítěte.

2.6 Nastavení sedadla



Podržte rukojeť a pro nastavení sedadla jej zatáhněte dopředu nebo zatačte dozadu. 3 nastavitelné polohy sklápění

2.7 Demontáž a montáž látkového potahu sedadla



1. sejměte látkový potah z opěrky hlavy.
2. sundejte potah sedadla zespodu nahoru.

Důležité: Pokud chcete nainstalovat látkový potah, postupujte v opačném pořadí a mějte na paměti, že dětský zádržný systém se nesmí používat bez látkového potahu.

Vezměte prosím na vědomí následující informace

Pro zajištění funkčnosti a bezpečnosti dětské autosedačky je důležité správně ošetřit skvrny nebo nečistoty na autosedačce. Pokud se jedná pouze o lehké znečištění, můžete je odstranit houbou a neutrálním čisticím prostředkem. Pokud však znečištění ovlivňuje funkčnost sedačky nebo pokud si nejste jisti, měli byste se obrátit na svého prodejce nebo na agenturu pro bezpečnostní sedačky, kde vám poskytnou další pokyny nebo pomoc. Můžete také vyčistit popruh, ale dávejte pozor, abyste se nedotkli kovových částí, a použijte zředěný neutrální čisticí prostředek.

Čištění látkového potahu: Namočte látkový potah do vody s přídavkem neutrálního mycího prostředku o teplotě 30 stupňů a jemně jej vydrhněte rukama.

Žádné praní v pračce, žádné odstředování, žádné máchání, žádné žehlení. Poznámka: Nadměrné praní může poškodit povrch látky a pěnu uvnitř. Nepoužívejte dětský zádržný systém bez látkového potahu.

Zachování dětské autosedačky:

Zkontrolujte, zda jsou všechny části dětské autosedačky kompletní a v dobrém stavu, abyste minimalizovali riziko nehody. Neumisťujte autosedačku do příliš horkého, příliš studeného nebo vlhkého prostředí. Tento návod uchovávejte na bezpečném místě, abyste jej měli vždy po ruce.

Likvidace po nehodě:

Po vážné kolizi nebo vážné nehodě vyměňte dětskou sedačku za novou. V případě jakýchkoli dalších pochybností se obraťte na svého distributora nebo výrobce.

DÔLEŽITÉ!

1. Táto autosedačka sa môže bezpečne a správne používať len v spojení s držiakom ISOFIX.
2. neodporúča sa používať autosedačku bez systému ISOFIX, pretože bez systému ISOFIX ju nemožno bezpečne nainštalovať a hrozí riziko pre dieťa.

V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.

Vhodné len vtedy, ak sú registrované vozidlá vybavené 3-bodovými bezpečnostnými pásmi schválenými podľa predpisu EHK OSN č. 16 alebo GB 14166.

Detská sedačka má certifikát ECE R129/03 (i-Size).

Toto je vylepšený detský zádržný systém i-Size, ktorý je schválený na používanie v systéme i-Size podľa predpisu OSN č. 129. Rozsah veľkosti: 100-150 cm

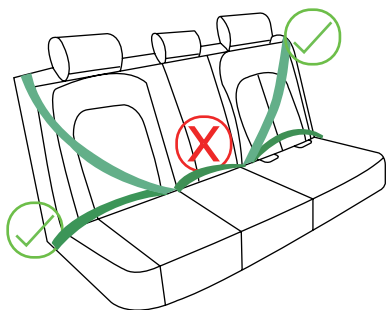
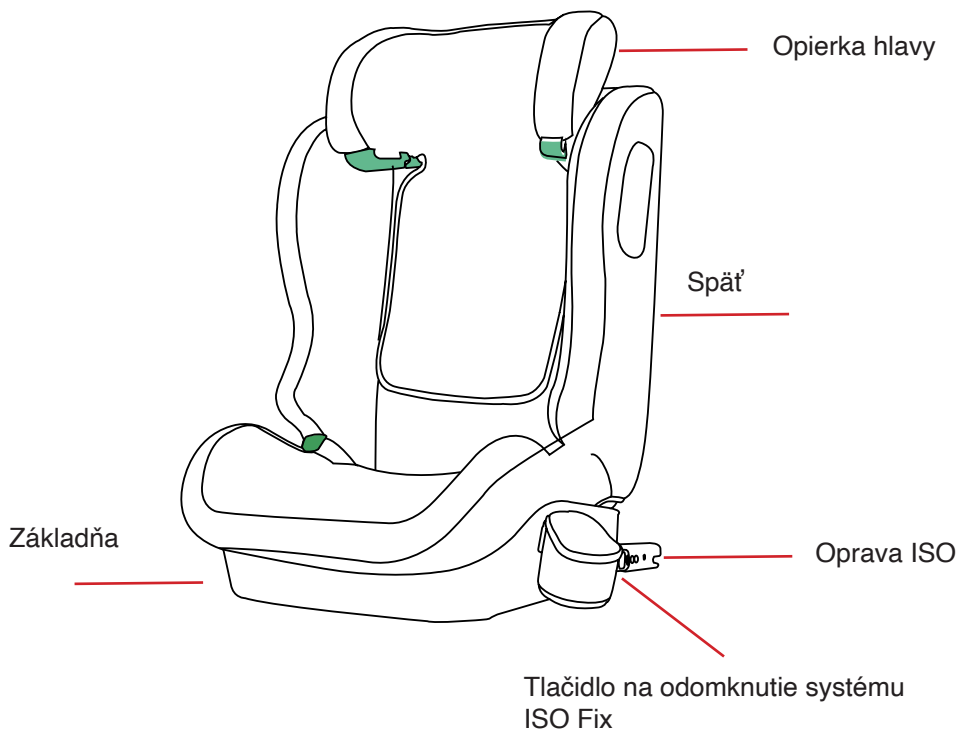
VAROVANIE!

- 1) Pevné časti a plastové komponenty zosilneného detského zadržiavacieho systému musia byť namontované a nainštalované tak, aby ich nemohlo zachytiť pohyblivé sedadlo alebo dvere vozidla počas každodenného používania vozidla.
- 2) Predĺžený detský zadržiavací systém by sa mal vymeniť, ak bol pri nehode vystavený veľkému zaťaženiu.
- 3) Je nebezpečné vykonávať akékoľvek zmeny alebo doplnky na zariadení bez získania súhlasu schvalovacieho orgánu a je tiež nebezpečné nedodržiavať presne pokyny na inštaláciu dodané výrobcom zdokonaleného detského zadržiavacieho systému.
- 4) Zabezpečte, aby deti neboli ponechané bez dozoru vo vystuženom detskom zadržiavacom systéme.
- 5) Uistite sa, že batožina alebo iné predmety, ktoré môžu v prípade kolízie spôsobiť zranenie, sú riadne upevnené.
- 6) Uistite sa, že predĺžený detský zadržiavací systém sa nepoužíva bez krytu.
- 7) Je potrebné dbať na to, aby sa kryt zosilneného detského zadržiavacieho systému nenahradil iným krytom, než ktorý odporúča výrobca, pretože kryt je podstatnou súčasťou funkcie zadržiavacieho systému.
- 8) Uistite sa, že panvové popruhy sú nasadené dostatočne hlboko, aby pevne obopínali panvu.
- 9) Stolička by mala byť chránená pred slnečným žiarením, inak môže byť pre pokožku dieťaťa príliš horúca.



Extrémne nebezpečenstvo! Nepoužívajte na sedadlách spolujazdca s airbagmi (SRS).

Komponenty



2.1 Správna montážna poloha detskej sedačky v aute

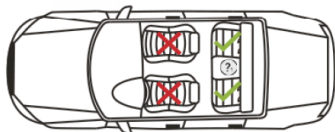
Táto autosedačka je vhodná do auta so systémom Isofix, ktorý prešiel normou GB14166 alebo ECE R16, nie je vhodná do auta s dvojbodovým pásom.



SPRÁVNE



FALSE



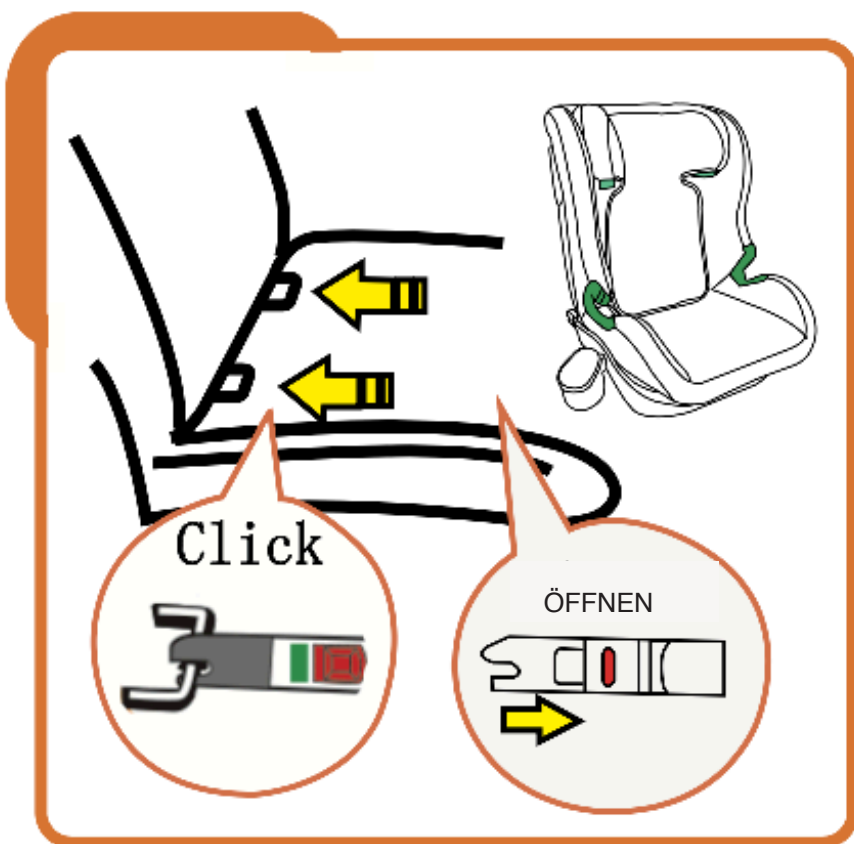
Detská sedačka by sa mala používať v druhom rade sedadiel v smere jazdy.

2.2 Pripojenie a odpojenie konektorov ISOFIX

Ako je znázornené na obrázku, podržte rukou uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX a nastavovacie tlačidlo ISOFIX a zároveň vytiahnite konektor ISOFIX.

Rovnakým spôsobom vytiahnite druhú stranu konektora ISOFIX.

Ak chcete pripojenie ISOFIX posunúť späť, zopakujte postup v opačnom poradí.



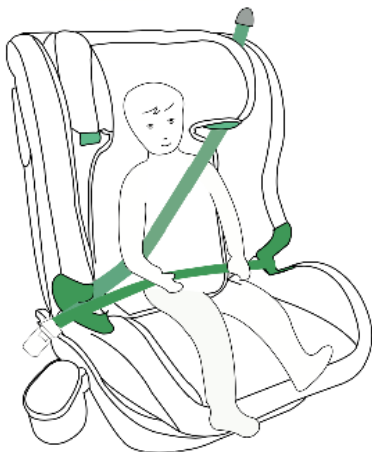
2.3 Spôsoby upevnenia autosedačky

ISOFIX + bezpečnostný pás pre dospelých alebo bezpečnostný pás pre dospelých

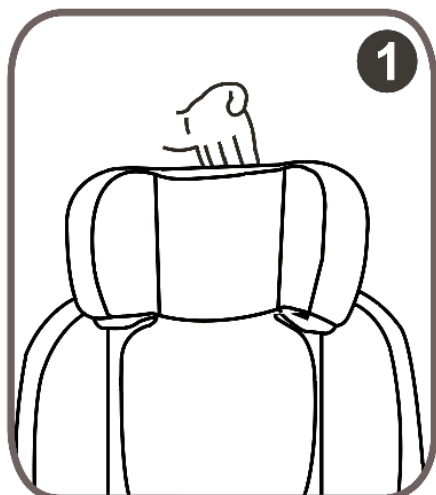
1. Upevnite systém ISOFIX v autosedačke.
2. Umiestnite detskú sedačku na autosedačku, pevne pritlačte sedák k operadlu autosedačky.
3. Nechajte dieťa sedieť na podsedačku.
4. vytiahnite pás autosedačky, vedzte brušný pás pod opierkou a potom cez boky dieťaťa, diagonálny pás pretiahnite cez hrudník dieťaťa, potom pretiahnite brušný pás a diagonálny pás spolu cez druhú stranu vedenia pásu a zatvorte zámok. utiahnite brušný pás a diagonálny pás. Upozornenie: Pás autosedačky nesmie byť zamotaný, prekrútený alebo zachytený vo dverách vozidla.
5. Ak chcete vybrať dieťa zo sedadla, musíte byť schopní uvoľniť sponu bezpečnostného pásu.

2.4 Hlavný bod zaťaženia

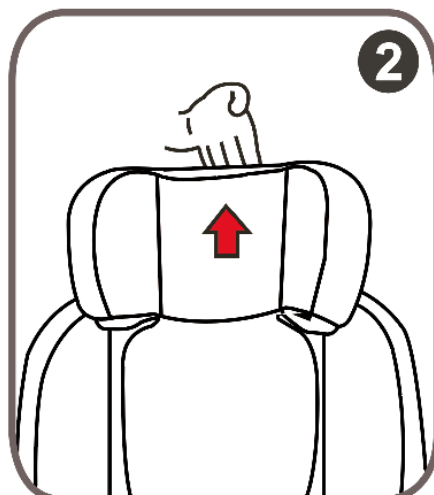
Vzdialenosť medzi hlavným bodom zaťaženia detskej sedačky a operadlom vozidla musí byť väčšia ako 150 mm. To znamená, že detská sedačka by mala byť správne a bezpečne pripevnená k sedadlu vozidla a medzi detskou sedačkou a operadlom vozidla by mala byť dostatočná vzdialenosť, aby nebránila správne fungovaniu detskej sedačky.



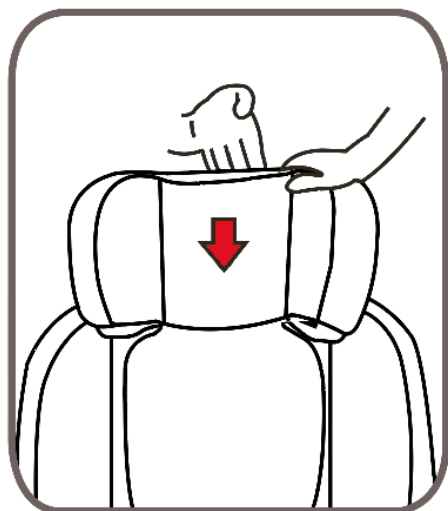
2.5 Nastavte správnu polohu.



zatiehnite za rukoväť za opierku hlavy.



Potiahnutím za rukoväť zdvihnete opierku hlavy

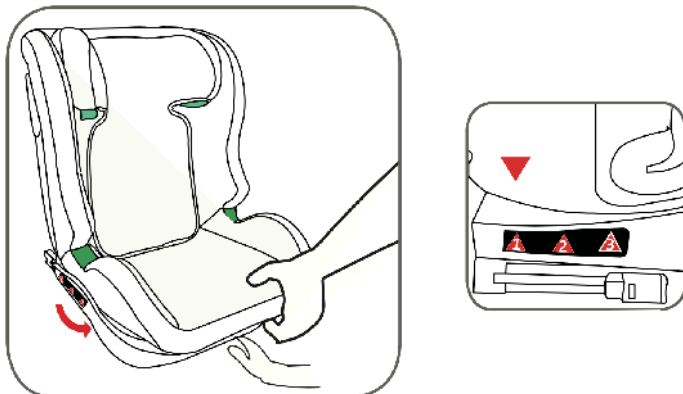


Potiahnutím rukoväte smerom nahor odomknete opierku hlavy a spustíte opierku hlavy



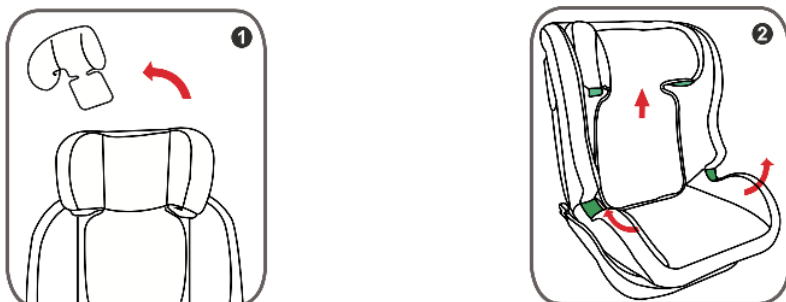
Vhodná výška opierky hlavy: bezpečnostný pás prechádza presne cez rameno dieťaťa

2.6 Nastavenie sedadla



Držte rukoväť a na nastavenie sedadla ho potiahnite dopredu alebo zatlačte dozadu. 3 nastaviteľné polohy naklonenia

2.7 Demontáž a montáž látkového poľahu sedadla



1. odstráňte látkový poľah z opierky hlavy
2. stiahnite poľah sedadla zdola nahor

Dôležité: Ak chcete nainštalovať látkový poľah, postupujte v opačnom poradí a upozornite, že detský zadržiavací systém sa nesmie používať bez látkového poľahu.

Upozorňujeme na tieto skutočnosti

Je dôležité správne ošetriť škvrnny alebo nečistoty na detskej sedačke, aby sa zabezpečila funkčnosť a bezpečnosť sedačky. Ak ide len o ľahké znečistenie, môžete ho odstrániť pomocou špongie a neutrálneho čistiaceho prostriedku. Ak však znečistenie ovplyvňuje funkčnosť sedačky alebo ak si nie ste istí, mali by ste sa obrátiť na predajcu alebo agentúru pre bezpečnostné sedačky, ktorá vám poskytne ďalšie pokyny alebo pomoc. Môžete vyčistiť aj pásy, ale dávajte pozor, aby ste sa nedotkli kovových častí, a použite zriadený neutrálny čistiaci prostriedok.

Čistenie látkového poťahu: Namočte látkový poťah do vody s pridaným neutrálnym čistiacim prostriedkom pri teplote 30 stupňov a jemne ho vydrhnite rukami.

Žiadne pranie v práčke, žiadne odstredovanie, žiadne plákanie, žiadne žehlenie. Poznámka: Nadmerné pranie môže poškodiť povrch tkaniny a penu vo vnútri. Nepoužívajte detský zádržný systém bez látkového poťahu.

Zachovanie detskej sedačky:

Skontrolujte, či sú všetky časti detskej sedačky kompletne a v dobrom stave, aby sa minimalizovalo riziko nehôd. Neumiestňujte autosedačku do príliš horúceho, príliš studeného alebo vlhkého prostredia. Uchovajte tento návod na bezpečnom mieste, aby ste ho mali vždy po ruke.

Likvidácia po nehode:

Po vážnej kolízii alebo vážnej nehode vymeňte detskú sedačku za novú. Ak máte ďalšie pochybnosti, obráťte sa na distribútora alebo výrobcu.





Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
fillikid.at
info@fillikid.at